



Memoria 2001

FUNDACIÓN

CÉSAR

MANRIQUE

Memoria 200 I

**© FUNDACIÓN
CÉSAR MANRIQUE**

*Servicio de Publicaciones
Taro de Tahíche – 35509 Teguiise
Lanzarote. Islas Canarias
Tfno. (928) 84 31 38
Fax (928) 84 34 63
Correo electrónico:
fcm@fcmanrique.org
Página web:
www.fcmanrique.org*

**Redacción,
Diseño, Maquetación
y Coordinación**
TORRE DE BABEL S.L.

Traducción
VERBATIM

**Documentación
y Supervisión**
FUNDACIÓN CÉSAR MANRIQUE

*Fotografía:
Alberto Lasso y Archivo FCM*

Depósito Legal: M-25078-2002
Imprime: Cromoimagen, S. L.
Albasanz, 14 bis – 28037 MADRID

Memoria 200 I



Patronato de Honor	9
Patronato	11
Equipo Ejecutivo	13
Consejo Asesor	15
Presentación	17
Naturaleza y objetivos fundacionales	21
Introducción	23
La FCM 1993–2000	25
Infraestructura. Equipamiento	37
Departamento de Programas Culturales	39
Departamento de Conservación y Artes Plásticas	49
Departamento Pedagógico	59
Departamento de Medio Ambiente	67
Departamento de Archivo y Biblioteca	81
Servicio de Publicaciones	89
Becas y Premios	96
Financiación	98
Auditoría	99
Visitantes	100
Personal de la Fundación César Manrique	102
Entidades colaboradoras	104
English version	105
Directorio de servicios generales	132

PRESIDENTA DE HONOR S.M. LA REINA Doña Sofía

PATRONOS DE HONOR Excma. Sra. Dña. Cayetana Stuart
y Silva. Duquesa de Alba

Excmo. Sr. D. Ricardo Bofill

Excmo. Sr. D. Emilio Botín Ríos

Excmo. Sr. D. Camilo José Cela

Excma. Sra. Dña. Carmen Delgado de March

Excmo. Sr. D. Antonio González González

Excmo. Sr. D. Jesús Hernández Perera (†)

Excmo. Sr. D. Alfredo Kraus (†)

Excmo. Sr. D. Antonio López

Excmo. Sr. D. Federico Mayor Zaragoza

Excmo. Sr. D. Antonio Mingote

Excmo. Sr. D. Alfredo Muiños

Excmo. Sr. D. Jesús Polanco

Excmo. Sr. D. José Luis Sampedro

Excmo. Sr. D. José Saramago



PATRONATO

Presidente D. José Juan Ramírez Marrero

Vicepresidente D. Esteban Armas Matallana

Patrono Fundador D. Antonio López Suárez

Secretario D. Francisco Gómez Ruiz

Patronos D. Juan Alfredo Amigó Bethencourt

D. Marcos Guimerá Ravina

D. Carlos Matallana Manrique

D. Luis Morales Padrón

D. José Luis Olcina Alemany

D. Mario Alberto Perdomo Aparicio



EQUIPO EJECUTIVO

Presidente

D. José Juan Ramírez Marrero

Director de Actividades Fundacionales

D. Fernando Gómez Aguilera

Jefa de Administración y Recursos Humanos

Dña. Montse Suárez González



CONSEJO ASESOR

D. Fernando Castro Borrego

D. Juan Cruz Ruiz

D. Francisco J. Galante Gómez

D. Antonio Machado Carrillo

D. Manuel Padorno Navarro

D. Wolfredo Wildpret de la Torre



JOSÉ JUAN RAMÍREZ

Presidente de la FCM

Las iniciativas culturales y medioambientales que la Fundación César Manrique ha desarrollado a lo largo de los últimos nueve años han pretendido orientarse como una contribución al tejido social de Lanzarote y del resto de las Islas Canarias. En un contexto local e internacional en el que emergen desafíos inéditos derivados del nuevo orden mundial, nuestra institución se ha esforzado en entrar en diálogo con su tiempo y en promover espacios de reflexión y de debate y programas culturales que afronten la complejidad diversa que nos ha tocado vivir.

Las coordenadas marcadas por el encuentro no violento entre naturaleza y cultura expresan el espacio de acción desde el que la FCM aborda el debate de su época, con la voluntad de contribuir al interés general, en particular del espacio físico en que se desenvuelve su intervención directa. El discurso de la cultura, con su pluralidad de manifestaciones y contradicciones, pero con su marcado instinto de libertad y razón crítica, constituye el punto de referencia desde el que nos planteamos nuestra contribución y aportaciones. Un discurso que quiere impregnarse de valores consustanciales al ser humano –tolerancia, solidaridad, respeto...–,



cuya reivindicación cobra quizás más vigencia que nunca en un momento histórico marcado por injusticias y desigualdades crecientes.

La aportación de propuestas concretas y la participación activa en los diversos conflictos que se plantean en el día a día de nuestra isla, Lanzarote, en materia territorial y ambiental constituyen una de las preocupaciones fundamentales de nuestro proyecto en la actualidad, junto al estudio, conservación y divulgación de la obra de César Manrique. Abordar los desajustes variados que surgen de un crecimiento turístico excesivo desde análisis, metodologías y perspectivas universales, pero aplicadas al contexto inmediato, ha sido propósito de nuestra institución desde sus orígenes y continuará siéndolo hacia el futuro si contamos, como hasta ahora, con el apoyo de profesionales, amigos y colaboradores que son, en última instancia, quienes lo han hecho posible. Todos ellos y el equipo de trabajo de la FCM tienen por ello mi agradecimiento, y con ellos quiero compartir la confianza en un futuro en el que, como plataforma cultural independiente, comprometida y responsable, seguiremos siendo útiles a la sociedad.



FERNANDO GÓMEZ AGUILERA
Director de Actividades Fundacionales

La FCM ha continuado desarrollando sus programas culturales y medio-ambientales sobre los ejes básicos de su personalidad institucional: la atención a la obra de César Manrique, las relaciones entre arte–naturaleza–cultura, y los desajustes socioambientales y territoriales que el excesivo crecimiento de la industria turística está provocando en Lanzarote, en particular, y en Canarias, en general. Arte, cultura, naturaleza y territorio constituyen las líneas de fuerza en torno a las cuales se plantean año tras año las iniciativas fundacionales, concretadas en el interés por la regeneración democrática del espacio público, el mantenimiento o recuperación de los equilibrios ambientales y territoriales y la participación ciudadana activa y responsable. Cuestiones que, en el marco de la cultura de los límites, pasan por la reformulación crítica de las prácticas democráticas y el papel de la ciudadanía.

La labor de los distintos departamentos que gestionan el proyecto cultural de la institución ha estado encaminada a impulsar las actividades que ya son habituales en la Fundación, siempre orientadas por los principios del ideario fundacional: foros de reflexión, exposiciones temporales,



informes jurídicos y ambientales, publicaciones, acciones pedagógicas, servicio de documentación, alegaciones en períodos de información pública, conservación de las piezas del museo...

La estimulación y participación en el debate sobre la necesidad de favorecer normativas y decisiones políticas que frenen el crecimiento turístico en las Islas ha encontrado eco y acogida permanente en la FCM, al igual que ha ocurrido con las ideas y experiencias que trabajan en torno a la noción de recuperación ciudadana del espacio público. El dinámico papel que el Tercer Sector está llamado a desempeñar en estas dinámicas es entendido por la FCM como una oportunidad para tomar parte, desde el espacio de la diversidad social, en la reconfiguración de la democracia y el enriquecimiento de las prácticas sociales.

Hacia el futuro, el camino iniciado, vinculado al fortalecimiento de la sociedad civil –particularmente a escala local– en el marco de una red global de asociacionismo ciudadano activo dibuja un apasionante paisaje de desafíos y posibilidades que ofrece confianza en la recuperación de horizontes de esperanza, metas sociales y valores que siempre han servido de estímulo al ser humano y a su proyecto civilizatorio.





Tal como señalan sus Estatutos, la FCM es una institución cultural privada, sin fin lucrativo, de duración indefinida y de nacionalidad española, que tiene por objeto la conservación, estudio y difusión de la obra, el patrimonio artístico, la figura y el magisterio creador de César Manrique; y, paralelamente, la promoción, estímulo y apoyo de la actividad artística y cultural en sus más amplios términos, con especial atención a las artes plásticas y su vinculación a la naturaleza y al espacio público, a los espacios integrados en el entorno natural (simbiosis arte–naturaleza / naturaleza–arte), a los equilibrios territoriales y al respeto del medio ambiente. Para ello, busca y gestiona los instrumentos, relaciones e iniciativas oportunas, con la colaboración de cuantas entidades públicas y privadas desarrollan su actividad en estos campos.

La FCM, con vocación universalista, procura su integración en la red nacional e internacional de espacios culturales y artísticos, de tal modo que sus iniciativas participen del espíritu de la modernidad, promoviendo para ello intercambios tanto creativos como de reflexión sobre el arte, la cultura, la naturaleza y el territorio.

La FCM fue oficialmente inaugurada el 27 de marzo de 1992, abriéndose al público el 1 de abril de ese mismo año. Se cumplen, pues, nueve de su existencia, en los que ha consolidado su papel institucional, su expansión en el ámbito cultural del Estado, sus vínculos con instituciones nacionales e internacionales y el desarrollo normalizado de las labores de sus distintos departamentos.

El tiempo transcurrido ha ratificado la vigencia y actualidad del ideal de su fundador, César Manrique, al tiempo que ha posibilitado la ampliación de sus infraestructuras para un mejor desarrollo de los objetivos culturales y medioambientales del proyecto fundacional. En el año objeto de esta Memoria, la FCM ha proseguido con el proyecto de la Casa de las Cúpulas –donde se construye un taller y se rehabilitará la casa preexistente, un espacio que servirá para ejecutar el proyecto de Arte Público que pondrá en marcha la Fundación–.

En el año 2001, la FCM ha intensificado su intervención directa en los problemas territoriales, sociales, medioambientales y culturales de la Isla, con la pretensión de contribuir a la defensa del interés general. La FCM trabaja en la formulación de un nuevo modelo social, ciudadano y medioambiental, respetuoso con el territorio y la biosfera.

La FCM ha continuado con su programa anual de becas y premios ini-



ciado en el año 1997, además de gestionar el museo ubicado en su sede, avanzar en la catalogación de la obra de César Manrique, organizar diversas exposiciones temporales y programas culturales –foros de reflexión, conferencias, cursos...–, publicar monografías y ensayos sobre arte, cultura y medio ambiente, y acometer una amplia labor pedagógica.



El resumen de lo hasta ahora realizado por las distintas Áreas, Departamentos y Servicios de la FCM, es el siguiente:

El DEPARTAMENTO DE PROGRAMAS CULTURALES, durante el año 1993, programó el ciclo de conferencias *De la conciencia desdichada a la conciencia utópica: trayectos de reconciliación*, que contó con la presencia de Simón Marchán Fiz, Joaquín Araújo, Victoria Camps y Rafael Argullol. Desde 1994, han sido dos los espacios de análisis y encuentro en los que el Departamento ha centrado sus actividades, *El autor y su obra: Encuentros con creadores*, en el que ya han intervenido Juan José Millás, Antonio Gamoneda, Luis Landero, Luis Sepúlveda, José Ángel Valente, Juan Goytisolo, Alberto Corazón, Susan Sontag, Ángel Fernández Alba, Albert Ràfols-Casamada, José Saramago, Carmen Martín Gaité, Gonzalo Torrente Ballester, Eduardo Souto de Moura, Iñaki Ábalos y Juan Herreros; y *Miradas divergentes*, en el que han participado José-Miguel Ullán, Aurora García, Tomás Llorens, José Jiménez, José Francisco Yvars, Javier Madeiruelo, Juan Antonio Ramírez, Delfín Rodríguez, Victoria Combalá, Kosme de Barañano, Estrella de Diego, Luis Fernández-Galiano, Lynne Cooke, Eugenio Carmona, Amelia Arenas, Rossana Buono, Manuel Falces, Juan Manuel Bonet, María de Corral, Juhani Pallasmaa y Valeriano Bozal. En el año 1998, la FCM puso en marcha un nuevo espacio de reflexión, denomi-



nado *Foro Archipiélago*, en el que se incluye la participación de investigadores, intelectuales y creadores que desarrollan su labor en las Islas Canarias, o cuyo trabajo aborde temas actuales relacionados con la cultura, la ciencia y el medio ambiente del archipiélago canario. Lo inauguró el compositor Juan José Falcón Sanabria y ha contado hasta la fecha con la presencia de Telesforo Bravo, Francisco Sánchez Martínez, Fernando Gabriel Martín y Antonio Rumeu de Armas.

En el año 1994, José Luis López Aranguren pronunció una conferencia en la sede de la FCM, y un año más tarde tuvo lugar un homenaje al escritor Ignacio Aldecoa, en el que participó Josefina R. Aldecoa. En el año 1998, Juan Marichal pronunció la conferencia inaugural. Durante el año 2000, se presentó el programa de actividades, destacando la Residencia-Taller para creadores, la promoción del arte público en los municipios de Lanzarote y el programa de exposiciones Arte-Naturaleza. Asimismo, en el 2000 se impartió el curso *El paisajismo contemporáneo en Europa 1981-2000* y se celebró la *I Semana de Cine Canario*.

El DEPARTAMENTO DE CONSERVACIÓN Y ARTES PLÁSTICAS se ha ocupado de la remodelación y acondicionamiento del museo de la FCM, ha elaborado el inventario de bienes artísticos y prosigue su trabajo para culminar la catalogación de la obra plástica de César Manrique. Este Departamento



impulsa la declaración de Bien de Interés Cultural de las obras de arte público del fundador de la Fundación.

Se han organizado, en estos años, diversas exposiciones, la mayoría de producción propia: *Manrique en imágenes de Rojas Fariña* (1994); *Manrique. Última pintura* (1995); *Antoni Tàpies. Obra gráfica* (1996); *César Manrique. Nueva York* (1996); *Pancho Lasso. Retrospectiva* (1997); *Línea y poesía: Philip Guston/Musa McKim* (1998); *Proyecto Marina de Arrecife. Tres propuestas para pensar la ciudad* (1998); *Stipo Pranyko* (1999). Y otras como *Patrimonio 2001* (1994) en colaboración con “la Caixa” y UNESCO; *Relatos de aguatinta* (1994), en colaboración con el taller de grabado Línea; y *El rostro de los dioses. Arte y altares africanos y afroamericanos* (1997), en colaboración con The Museum for African Art de Nueva York. Durante 2000, continuando la política de exposiciones temporales e inaugurando la línea de trabajo Arte–Naturaleza–Arte Público, que la FCM promueve, se organizaron las exposiciones *Siah Armajani* y *Lanzarote: el papel de la crisis*, muestra que ponía de manifiesto la necesidad de detener el crecimiento turístico de la isla, a través de la obra de algunos de los creadores españoles del humor gráfico más importantes: Gallego & Rey, Máximo, Peridis y El Roto.

El año 1998, Javier Maderuelo dirigió el curso *Arte público, naturaleza*



y ciudad y la FCM financió la puesta en marcha de un proyecto destinado a la realización del inventario general del patrimonio histórico y artístico de la Iglesia en las islas de Lanzarote y La Graciosa. En 1999, este Departamento de la FCM organizó el curso *Exponer, Exponerse. Curso sobre conservación preventiva en museos y planificación de exposiciones*. En el año 2000, el Departamento de Conservación y Artes Plásticas organizó el curso *La re-construcción de la ciudad contemporánea*, dirigido por Xerardo Estévez. Asimismo, durante el 2000, la FCM continuó con la política de préstamos del legado de César Manrique.

El DEPARTAMENTO PEDAGÓGICO ha centrado su actividad en la gestión de dos proyectos educativos: *César Manrique en la Fundación*, que en estos años ha recibido 35.000 alumnos, y *César Manrique. Obra pública*. Ha afianzado, además, sus áreas de acción pública con diversas actividades relacionadas con la naturaleza y el medio ambiente, desarrolladas en el conjunto del archipiélago canario.

Desde 1995, organiza anualmente un *Curso de Didáctica del Arte y de la Naturaleza* en el que se han abordado distintas cuestiones relacionadas tanto con aspectos pedagógicos cuanto con el arte, el medio ambiente y el territorio. Así, el año 1997, coordinó el seminario *El arte: un objeto de confrontación entre el museo y el público*, impartido por Amelia Arenas,



en el que participaron responsables de departamentos pedagógicos de museos de toda España. En colaboración con la ONG Asamblea de Cooperación por la Paz, promovió la muestra didáctica *Veó, Veó. Circuito de juegos: Prejuicios, discriminaciones y chivos expiatorios*. Y en el año 1998, celebró el seminario-taller *La ciudad de los niños. Los niños como parámetro de cambio*, del que se ocupó Francesco Tonucci. En 1999, organizó el curso *Transformación del paisaje: encuentro de ecología y estética*, dirigido por el doctor José Vicente de Lucio. En el 2000, la FCM realizó el curso *César Manrique. Vida, Arte y Naturaleza*. Además, durante ese año el Departamento presentó su programa didáctico en el *Curso de Formación en Educación Artística*, organizado por la DGOIE, además de participar con una ponencia en el *Simposio Arte Contemporáneo y Educación*, organizado por la Universidad de Salamanca.

Por su parte, el DEPARTAMENTO DE MEDIO AMBIENTE programa, desde 1994, el espacio de reflexión *Fronteras y Direcciones del Progreso*, en el que han intervenido Francisco Díaz Pineda, Salvador Pániker, Miguel Morey, Ramón Margalef, Federico Aguilera Klink, José Manuel Naredo, Joan Martínez-Alier, Alfonso del Val, José Luis Sampedro, Francisco Jarauta, María Novo, Jorge Wagensberg y Antonio Vercher Noguera. En 1996, organizó, además, un *Curso de Ecología Marina*, dirigido por Antonio de los



Santos, director del Departamento de Ecología de la Universidad de La Laguna; en 1997, el curso *Educación para el futuro. Enfoques de educación ambiental para un mundo en cambio*, además de un cursillo de *Introducción a la comunicación ambiental en redes telemáticas*; y, en 1998, el curso *La ciudad colectiva: educación ambiental y participación ciudadana*, dirigido por María Sintés. Elaboró materiales para tomar parte en la *VII Reunión de responsables de educación medioambiental de las comunidades autónomas*, celebrada en 1994, y en la *Conferencia mundial de turismo sostenible*, de 1995.

Hay que destacar, entre sus actividades, la producción de un documental sobre el patrimonio natural de Lanzarote, dirigido por Joaquín Araújo (1999), y la financiación de un *Estudio de las ballenas y delfines varados en el archipiélago canario*, realizado por Vidal Martín (1999).

Durante el año 1998, la FCM impulsó decididamente su participación y contribución institucional dirigida a promover el desarrollo sostenible de la isla de Lanzarote mediante la presentación de diversas alegaciones en períodos de información pública, el encargo y financiación de informes ambientales como el *Informe de la FCM sobre las carreteras de Lanzarote*, elaborado por Antonio Estevan, y, sobre todo, mediante la redacción y difusión del *Manifiesto por la Sostenibilidad de Lanzarote*, que



recoge la posición de la institución sobre el modelo de isla que propugna, un modelo que permita compatibilizar el bienestar de la población con la conservación del patrimonio natural y cultural de Lanzarote.

Así mismo, en 1998, la FCM contribuyó a la celebración del bicentenario de la municipalidad de Arrecife, capital de la isla de Lanzarote, con la iniciativa *Proyecto Marina de Arrecife*, una propuesta que conjugaba la vocación de servicio público con la preocupación urbanística y medioambiental. El contenido del proyecto incluía como actividad central el programa *Tres propuestas para pensar la ciudad*, consistente en el encargo a tres arquitectos –Carlos Jiménez, Enric Miralles y Juan Navarro Baldeweg– de tres propuestas de actuación urbanística en el litoral de la capital, que fueron mostradas en una exposición y debatidas en unas jornadas de encuentro con los ciudadanos. Paralelamente, un seminario y dos cursos, ya mencionados, abordaron, desde distintos planteamientos complementarios, la crisis contemporánea de los espacios urbanos: *La ciudad de los niños. Los niños como parámetro de cambio*, dirigido por Francesco Tonucci; *Arte público: naturaleza y ciudad*, a cargo de Javier Maderuelo; y *La ciudad colectiva: educación ambiental y participación ciudadana*, dirigido por María Sintés. Durante 1999, presentó el Informe sobre el Plan Director Insular de Residuos Sólidos Urbanos de Lanzarote, encargado por la FCM a Alfon-



so del Val. En el año 2000, la FCM organizó el curso *Los islotes del Norte de Lanzarote: el desafío de la protección* y produjo la exposición *Lanzarote: el papel de la crisis*. Asimismo, participó en las Jornadas de Restauración Ecológica y en distintas mesas redondas sobre los problemas ambientales de la Isla. En septiembre de ese año, el Ministro de Medio Ambiente, Jaume Matas, visitó la FCM. Durante el año 2000, además se ha continuado con la labor de defensa del medio ambiente en Lanzarote, presentando diversas alegaciones en los períodos de información pública de diferentes proyectos de intervención en el territorio.

Desde 1998, la FCM está representada en el patronato del Parque Nacional de Timanfaya y, desde 1996, forma parte de la Junta Rectora del *Consejo de la Reserva de la Biosfera*.

El DEPARTAMENTO DE ARCHIVO Y BIBLIOTECA se ocupa de formar un centro de documentación especializado en César Manrique, Arte-Naturaleza-Arte Público y Medioambiente. Responde a la necesidad de promover los principios fundacionales de investigación y difusión del arte, la conservación y defensa del entorno y la cultura en general, así como de la obra de César Manrique. En el año 1999, se puso en marcha el proyecto *Biblioteca Específica César Manrique*, que se ha afianzado a lo largo del año 2000. Durante el año 2000 este Departamento de la FCM continuó



la labor de catalogación automatizada de los fondos, iniciada en 1998, así como la política de adquisiciones bibliográficas y audiovisuales en consonancia con los temas de especialización propios de la FCM. Además, se ha mantenido el programa de intercambio de publicaciones con otras bibliotecas e instituciones.

El SERVICIO DE PUBLICACIONES, que había definido la identidad gráfica de la institución, señalización interior y exterior, diseño editorial, papelería y comercialización, en una labor de Alberto Corazón, y se ha ocupado también de la edición de los catálogos de las exposiciones temporales, inició, en 1995, su actividad propiamente editorial con la publicación de cuatro colecciones:

Colección “Péñola Blanca”, en la que han aparecido *Desvío hacia el otro silencio* (1995), de Manuel Padorno; *El vigilante de la nieve* (1995), de Antonio Gamoneda; *Nadie* (1996), de José Ángel Valente; *Poemes-Poemas*, de Joan Brossa (1997); *Tejas: Lugar de Dios. Obertura*, de Francisco Pino (2000); *Órganos dispersos*, de José Miguel Ullán (2000), y *Tantear la noche*, de Juan Gelman.

Colección “Torcusa”, en la que se ha publicado *Ancianos en Lanzarote. Una perspectiva socio-sanitaria* (1995), de Domingo de Guzmán Pérez Hernández; *Flora y Vegetación Marina de Arrecife de Lanzarote* (1996),



de María Elena Guadalupe González, María Candelaria Gil-Rodríguez y María del Carmen Hernández González; *Crónicas documentales sobre las erupciones de Lanzarote* (1997), de Carmen Romero Ruiz; *Los volcanes de los Islotes al Norte de Lanzarote* (1997), de Julio de la Nuez, María Luisa Quesada y Juan José Alonso; *Arrecife. Antología de crónicas de Leandro Perdomo* (1999), con edición, selección de textos e introducción de Fernando Gómez Aguilera; y *Majos. La primitiva población de Lanzarote. Islas Canarias* (1999), de José C. Cabrera Pérez, María Antonia Betancor y Antonio Tejera Gaspar.

Colección “Cuadernas”, en la que se han editado *La cultura ecológica* (1995), de Joaquín Araújo; *Naturaleza: la conquista de la soledad* (1995), de Rafael Argullol; *Una ecología renovada a la medida de nuestros problemas* (1996), de Ramón Margalef; *Nuevas visiones de lo pintoresco: el paisaje como arte* (1996), de Javier Maderuelo; *Progresismo y medio ambiente en sistemas insulares* (1996), de Miguel Morey; *Ignacio Aldecoa en su paraíso* (1996), de Josefina R. Aldecoa; *El mapa no es el territorio* (1997), de Alberto Corazón; *La economía ecológica como economía humana* (1998), de Joan Martínez-Alier; *Historia y Crítica del Arte: Fallos y Fallas* (1998), de Juan Antonio Ramírez; y *Quedarse sin lo exótico* (1999), de Estrella de Diego.



La colección “Manrique” ha dado a la imprenta: *César Manrique*, de Fernando Ruiz Gordillo; y *César Manrique en sus palabras*, de Fernando Gómez Aguilera. Otras ediciones dedicadas al artista han sido los vídeos *César Manrique: Arte y Naturaleza* y *César Manrique. Obra espacial*, realizados por Producciones de Arte Tino Calabuig.

En el año 1997, se presentó la colección “Lugares”, destinada a acoger estudios monográficos sobre cada una de las obras de arte público de César Manrique. El primer título fue *Timanfaya. Restaurante El Diablo*, de Lázaro Santana. Durante el año 2000 apareció la segunda obra de esta colección: *Mirador del Río*, de Francisco Galante, con fotografías de Pedro Martínez de Albornoz.

Asimismo, el Departamento de Publicaciones de la FCM edita los catálogos de las exposiciones producidas por la Fundación. En 1999 aparecieron los de las muestras *Stypo Pranyko* y *Gonzalo Fonseca*. En el año 2000 se publicó el catálogo de la exposición *Lanzarote: el papel de la crisis*.

Durante el año 2000 también vio la luz la Memoria 1999 y la FCM diseñó su página-web www.fcmanrique.org. También se editó un díptico informativo dedicado a César Manrique en tres idiomas (español, inglés y alemán), el cual se ofrece a los visitantes a la entrada de la Fundación.





La ampliación de infraestructuras afectó al desarrollo del Proyecto Residencia-Taller para Artistas. En concreto, las obras se centraron en la construcción del taller, finalizándose los paramentos exteriores y la cubierta superior.

Culturales



*Numerosa afluencia
de público a una
de las conferencias.*

Durante el año 2001 la FCM ha continuado con los ciclos de conferencias establecidos en 1994 —*El autor y su obra y Miradas divergentes*— y en 1998 —*Foro Archipiélago*—.

Espacio
de reflexión:
Foro
Archipiélago

En este espacio de reflexión se cuenta con la participación de investigadores, intelectuales y creadores que desarrollan su labor en las Islas Canarias. Además, el foro se constituye en un espacio que acoge debates y reflexiones sobre diferentes temas actuales relacionados con la cultura, la ciencia y el medio ambiente del archipiélago. En el año 2001 se contó con la participación de Joaquín Sabaté Bel.

Joaquín Sabaté Bel.
Patrimonio,
turismo,
infraestructuras
y ordenación
del territorio



Joaquín Sabaté Bel es arquitecto y economista. Desde 1976, ejerce su actividad docente e investigadora en la Escuela Técnica Superior de Arquitectura de Barcelona. De 1992 a 1999, fue director del Departamento de Urbanismo y Ordenación del Territorio de la Universidad Politécnica de Barcelona. Ha impartido conferencias y participado como profesor en cursos de Doctorado o Máster en diversas universidades europeas y americanas. Es miembro asesor de la Comisión Interdepartamental de Investigación y Tecnología de la Generalitat de Cataluña.

Sus trabajos de investigación y publicaciones se dirigen al estudio de los instrumentos, métodos y teorías de la proyección urbanística y a los retos que el paradigma ambiental supone para la disciplina de la ordenación territorial.

Entre sus publicaciones debemos destacar *El proyecto de la calle sin nombre* (2000); *Building the Modern City* (2000); *Intervenir desde la ecología* (2000); *El Parque Agrario del Baix Llobregat* (2000); *Los espacios públicos contemporáneos* (1999); y *Proyectar el territorio* (1998).

Ha realizado numerosos trabajos urbanísticos por toda España desde el estudio profesional CCRS. Tres de sus proyectos han sido galardonados con el Premio Nacional de Urbanismo.

En su conferencia del día 8 de octubre, Joaquín Sabaté analizó la pertinencia de las categorías de insularidad y densidad para descubrir, en nuestro ámbito, patrones de comportamiento propios de territorios



*Joaquín
Sabaté Bel.*

metropolitanos densos. Asimismo, defendió una visión integrada de los diferentes componentes objeto de análisis: crecimiento, turismo, infraestructuras y patrimonio, ejemplificándolas en propuestas de ordenación de territorios canarios o de características equiparables.

Para Joaquín Sabaté es importantísima la correcta planificación de las infraestructuras de transporte, las carreteras o los puentes, así como la política con la que se construyen.

**El autor
y su obra.**
**Encuentros con
creadores**

Este espacio de encuentro busca la aproximación al público de significativos autores contemporáneos desde la exposición que éstos hacen de su experiencia creativa y el diálogo posterior con los asistentes. Desde su creación ha contado con la presencia entre otros, de José Saramago, José Ángel Valente, Alberto Ráfols-Casamada, Susan Sontag, Eduardo Soto de Moura, Iñaki Ábalos y Juan Herreros. En el año 2001, los creadores invitados fueron Harry Mulisch y Eduardo Haro Tecglen.

Harry Mulisch

Harry Mulisch nació en la ciudad holandesa de Haarlem en 1927. Ha trabajado sobre multitud de géneros literarios: poesía, novela, historias cortas, obras de teatro, ensayos, crónicas de viajes y reportajes. Entre



Harry Mulisch.

sus publicaciones cabe destacar *Alimento para psicólogos* (1954), *Dos mujeres* (1975), *El atentado* (1982), *El descubrimiento del cielo* (1992) y *El procedimiento* (2001), siendo ésta su última novela publicada en España. Algunas de ellas han sido trasladadas al cine.

Mulisch es un autor apasionado por las ciencias ocultas y la alquimia. En sus novelas juega un papel muy importante la Segunda Guerra Mundial.

El autor ha recibido importantes galardones, entre otros, el Premio Anna Frank (1963), el Premio Constantijn Huygens (1976), el Premio Multatuli (1993) y el Premio Libris (1999). En más de una ocasión su nombre ha figurado entre los candidatos al Nobel de Literatura.

Harry Mulisch describió el 10 de mayo, en la sede de la FCM, el proceso creativo de su obra. Para él, escribir es algo más que coger una pluma o teclear en un ordenador, es necesario reflexionar. En su opinión, la novela es un diálogo, como la historia, y no un monólogo. Harry Mulisch señaló que él construye sus obras como puzzles, comparando su labor con la de un Dios que crea sus personajes a través de la palabra, “como lo hizo Cervantes con el Quijote”.



Eduardo Haro Tecglen

Eduardo Haro Tecglen es escritor y periodista. Desde muy joven ha colaborado en prensa con artículos referidos a política internacional y al mundo del espectáculo —cine, televisión y, fundamentalmente, teatro—. Ha trabajado para *Informaciones*, *Triunfo*, *Sábado Gráfico* y *Tiempo de Historia*. Actualmente es columnista de *El País* y colabora con la revista *Cinemanía*.

Entre su numerosa obra publicada cabe destacar: *Una frustración, los derechos del hombre* (1969); *La sociedad de consumo* (1973); *Fascismo: génesis y desarrollo* (1975); *USA y URSS, las superpotencias* (1985);



El 68: las revoluciones imaginarias (1988); *¡Qué esta-
fa!: memorias y notas de un tiempo difícil* (1993); *Dic-
cionario político* (1995); *El niño republicano* (1996);
Cien Días (1997); *Hijo del siglo*
(1998); y *El refugio* (1999).

Su labor periodística y trayecto-
ria profesional fue galardonada con
el premio de prensa Andrés Ferret
en 1998.

En su intervención del día 8 de
noviembre, en la FCM, Eduardo Ha-
ro Tecglen indagó en la historia de su pasado, quedan-
do patente en la frase que definiría su intervención:
“Nací en el desastre y moriré en el desastre”.

El ponente se definió como hijo del desastre del
98, porque la pérdida colonial de Cuba trajo a su ma-
dre a Madrid.

Su postura desencantada ante el mundo se expresó
cuando reconoció que en el pasado creyó que su capa-
cidad para contar las cosas podría cambiar el mundo.
Pero, el voraz mundo del poder le han hecho aterrizar
en un contexto en el que las utopías comienzan por el
pensamiento.

Para él, “el pensamiento debe ser libre, debe estar
basado en la igualdad, debe desechar los dogmas y res-
petar a las minorías”. La única respuesta válida frente
a la *clonización* del pensamiento es la duda.

Haro Tecglen manifestó su preocupación por la
manipulación que se hace desde los medios de comu-



Eduardo
Haro Tecglen.

nicación relativa a las realidades cotidianas: “Yo trato de defenderme dudando de todo y pensando en lo que puede haber de cierto en cada cosa que me cuentan”.

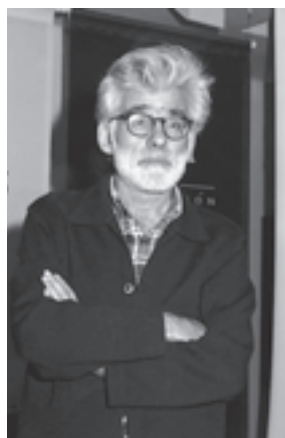
Asimismo, reflexionó sobre la globalización trasladando esta idea a nuestra escena política, para afirmar que PP y PSOE parecen un mismo partido político.

Espacio de reflexión:
Miradas divergentes

En este foro se invita a críticos, historiadores y profesores de arte a revisar los conceptos y valoraciones establecidos en la cultura contemporánea sobre etapas históricas, tendencias y movimientos artísticos, personalidades especialmente sobresalientes o las conexiones existentes entre las distintas artes. Desde sus orígenes se ha contado con la presencia, entre otros, de Tomás Llorens, Juan Antonio Ramírez, Kosme de Barañano, Estrella de Diego, Lynne Cooke, María de Corral, Juan Manuel Bonet y Valeriano Bozal. En el año 2001 se pudo escuchar a Ángel González.

Ángel González.
Giacometti sin fin

Ángel González es profesor titular de Historia del Arte Contemporáneo en la Universidad Complutense de Madrid. Ha sido miembro del Consejo Asesor del Museo de Arte Reina Sofía y crítico de arte en el diario *El País* y el semanario *Cambio 16*. Es autor de numerosos ensayos sobre arte y estética, algunos



Ángel González.

de los cuales han sido reunidos en *El Resto. Una historia invisible del arte contemporáneo*. Su libro más reciente es una biografía sobre Alberto Giacometti publicada por Ediciones Poligrafía, de Barcelona.

En la conferencia, pronunciada el 1 de marzo, Ángel González ahondó en el Giacometti que está presente en el verso de René Char: “El hombre es capaz de hacer lo que no es capaz de imaginar”. Giacometti intentó desmentir a los intérpretes y comentaristas de sus obras. En 1993 escribía Giacometti: “Hace años



que no realizo más que las esculturas que se han ofrecido completamente acabadas a mi espíritu, limitándome a reproducirlas en el espacio sin cambiar nada de ellas ni preguntarme por lo que ellas podrían significar”.

Ángel González señaló que los intérpretes han ido dando distintas imágenes alejadas de lo que el propio Giacometti pensaba de su obra. El ponente puso en evidencia las interpretaciones de los años 20, realizadas por los representantes de la revista *Documents*; las de los surrealistas en los años 30; y la de la época que Ángel González denomina “interpretaciones existencialistas” de la obra de Giacometti; como las de Jean Paul Sartre cuando afirma que en la obra del escultor “el vacío se cuele por todas partes”.



**Presentación
del libro:
Jardín de Cactus**

El 15 de marzo, se presentó en la sede de la FCM el libro *Jardín de Cactus*, de Juan Ramírez de Lucas. Durante el acto de presentación, Juan Ramírez de Lucas recordó la figura y categoría artística de César Manrique en una intervención repleta de anécdotas y vivencias personales. Para el autor, la obra de César Manrique es una de las más personales e imaginativas, sin ningún tipo de parangón en el mundo.

El crítico de arte aprovechó la presentación para hacer entrega de una primera edición de *Lanzarote, arquitectura inédita* y varias revistas de arquitectura



Juan Ramírez
de Lucas y José
Juan Ramírez.



con reportajes sobre César Manrique y Lanzarote.

Esta publicación es el tercer título de la colección “Lugares”, dedicada a estudios monográficos de cada una de las intervenciones paisajísticas de César Manrique. Los otros títulos de esta colección son:

Timanfaya. Restaurante El Diablo, de Lázaro Santana, y *Mirador del Río*, de Francisco Galante.

Juan Ramírez de Lucas expone en su obra la figura del artista, la génesis del Jardín de Cactus, la historia de su realización, los valores arquitectónicos y la aportación de César Manrique al diseño de los jardines.

La obra se complementa con un amplio repertorio de imágenes del Jardín de Cactus y su entorno realizadas por el fotógrafo Pedro Albornoz.

Juan Ramírez de Lucas es escritor y crítico de arte. Es colaborador asiduo en periódicos y revistas especializadas de arte nacionales e internacionales, en los que destaca su trabajo de crítica de la arquitectura y el arte popular. Entre los premios recibidos por su labor cabe destacar el de Colegiado de Honor del Consejo Superior de los Colegios de Arquitectos de España.

El fotógrafo de esta colección, Pedro Albornoz, ha trabajado en la reproducción de obras de arte y de arquitectura, en el retrato y en el mundo editorial. Es miembro del archivo fotográfico ZAS y su obra ha sido exhibida en diversas exposiciones colectivas.

**Presentación
del libro:**
**En las hospitalarias
estrofas**

El 4 de junio, en el Círculo de Bellas Artes de Madrid, Fernando Gómez Aguilera y Luis Sainz de Medrano presentaron el libro *En las hospitalarias estrofas*, del que es autor Carlos Germán Belli y que hace el número 8 de la colección Péñola Blanca.

Durante el acto, el profesor Sainz de Medrano destacó el valor singular de la poesía de Carlos Germán Belli, se refirió a la original combinación de formas métricas





De izquierda a derecha: Luis Sainz de Medrano, Carlos Germán Belli y Fernando Gómez Aguilera, en el Círculo de Bellas Artes, Madrid.

clásicas con contenidos modernos característicos de la obra del poeta peruano y subrayó la coherencia y peso específico de su trayectoria literaria.

Mesa Redonda. El 8 de junio se celebró en el salón de actos de la Biblioteca Insular de Lanzarote, una Mesa Redonda con motivo de la inauguración de la exposición *Poéticas del lugar. Arte público en España*. En la mesa participaron: Andreu Alfaro, escultor; Darío Corbeira, artista; Beth Galí, arquitecto; Carles Teixidor, arquitecto; y Javier Maderuelo, crítico de arte.



En esta mesa se acercó a la situación actual del arte en los espacios públicos de nuestro país. Los ponentes coincidieron en la importancia de abordar las intervenciones en los espacios públicos desde la multidisciplinaridad. Las complejidades de las urbes requieren que los trabajos que en ellas se realicen se piensen desde diferentes puntos de vista: estéticos, funcionales, culturales, históricos, sociológicos, am-



De izquierda a derecha: Carles Teixidor, Beth Galí, Javier Maderuelo, Darío Corbeira y Andreu Alfaro.

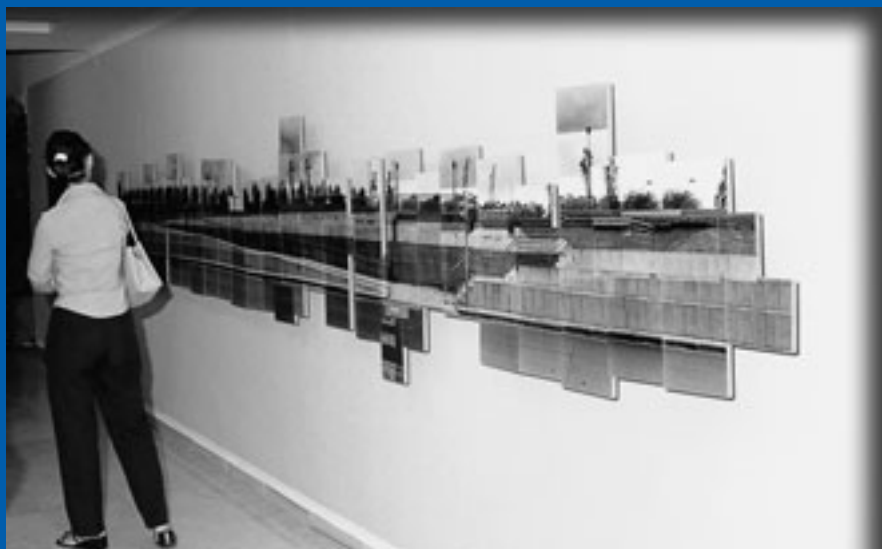


bientales y económicos. Asimismo, señalaron la necesidad de regulación para que estas intervenciones sean de calidad. También se expuso la idea de la implicación del ciudadano en este tipo de proyectos y su capacidad de juicio crítico.

En el coloquio intervino el director de Actividades Fundacionales de la FCM, Fernando Gómez Aguilera, señalando la importancia de los controles de calidad e insistiendo en la idea de la participación ciudadana y en que “no puede dejarse el espacio público en manos del genio”.

*Mesa redonda
sobre Arte
Público en
España.*

Artes Plásticas



Exposición
Poéticas del lugar.
Arte público
en España.

Este Departamento mantiene los contenidos museísticos de su competencia, prosiguiendo con el programa de exposiciones temporales y con su colaboración con otras instituciones.

Area de Museo y Conservación.

Catalogación

Durante el año 2001 se ha avanzado en el proceso de catalogación de la obra plástica de César Manrique, iniciado en 1994.

Se ha trabajado sobre todo con obras que se encuentran en las Islas Canarias, siguiendo la línea iniciada en el año 2000. Al mismo tiempo, un gran número de gestiones sobre piezas de la Península y el extranjero han dado interesantes resultados.

Catalogación de la obra plástica de César Manrique

Han sido 32 el número de piezas catalogadas en distintas ciudades de la Península y el extranjero, con predominio de obras fechadas en las décadas de los 70 y 80.

Décadas	Nº de piezas	Localización
40-50	2	Barcelona y Vigo
50-60	7	Madrid y San Sebastián
60-70	8	La Coruña, Madrid, Oviedo y Gran Bretaña
70-80	2	Madrid
80-90	8	Madrid, Oviedo y Alemania
Sin fechar	5	Madrid

Catalogación de la obra plástica de César Manrique en Canarias

El proceso de catalogación en el Archipiélago se encuentra en una fase avanzada. Se ha finalizado la investigación en la Isla de Gran Canaria y está cercana a su conclusión en Tenerife.

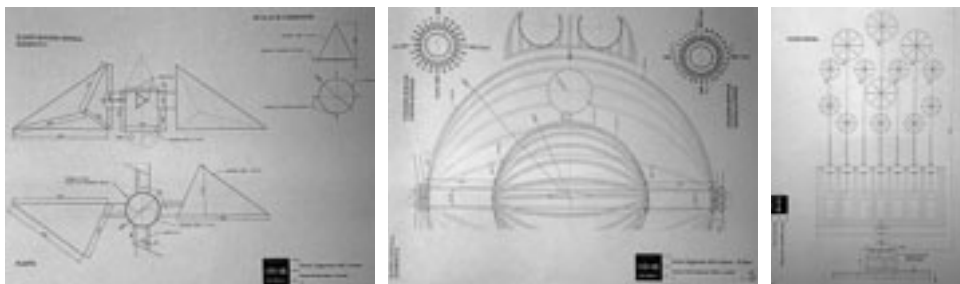
Hasta ahora las obras catalogadas han sido 120, que en su mayoría corresponden a los años 70, 80 y 90.

Décadas	Nº de piezas	Localización
40-50	3	Gran Canaria y Tenerife
50-60	16	Gran Canaria y Tenerife
60-70	11	Gran Canaria y Tenerife
70-80	29	Gran Canaria y Tenerife
80-90	32	Gran Canaria y Tenerife
90-92	17	Gran Canaria y Tenerife
Sin fechar	12	Gran Canaria y Tenerife

Documentación técnica de los móviles de César Manrique

En 2001, se ha realizado la documentación técnica de las siguientes piezas:

Fobos (Serie *Juguetes del viento*, c. 1977).
Rotonda de Tahíche, Lanzarote.



Sin título (Serie *Juguetes del viento*, 1992).

Rotonda de Montaña Blanca, Lanzarote.

Sin título (Serie *Juguetes del viento*, 1992).

Rotonda de Arrieta, Lanzarote.

Sin título (Móvil de señalización, c. 1973-74).

Costa Tegui, Lanzarote.

Sin título (Móvil de señalización, c. 1973-74).

Playa Las Cucharas, Costa Tegui, Lanzarote.

*Dibujos técnicos
de esculturas
móviles de
César Manrique.*

Restauración Durante el año 2001 se procedió a la restauración de 8 obras de César Manrique, procedentes de la colección de la FCM, en el sistema de desinsectación en atmósfera inerte propiedad de la Dirección General de Patrimonio Histórico del Gobierno de Canarias:

Laderas secas, 1990. T. mixta/arpillera/tabla. 122 x 122 cm.

Enredados, 1991. T. mixta/arpillera / tabla. 110 x 110 cm.

Sin título, 1992. (obra inacabada). T. mixta / arpillera / lienzo. 165 x 200 cm

Restos, 1991. T. mixta / arpillera / tabla. 160 x 100 cm.

Barrera, 1991. T. mixta / arpillera / tabla. 110 x 110 cm.

Sin título, 1991. T. mixta / papel / tabla. 23,5 x 29,5 cm.

Rededor, 1991. T. mixta / arpillera / tabla. 70 x 103 cm.

Magma, 1991. T. mixta / arpillera / tabla. 81 x 125 cm.

Informes de restauración Durante el año 2001, la FCM encargó dos informes de condición y conservación a los restauradores Javier Bacariza y Marta Plasencia, respectivamente, de tres murales de César Manrique ubicados en el antiguo Parador de Turismo de Arrecife, tras el incendio declarado el día 21 de marzo de 2001 en la Biblioteca de la sede de UNED en Lanzarote. Estas pinturas murales son:



La pesca, 1950. Acrílico y aguada/muro.

180 x 200 cm aprox.

Viento en La Geria, 1950. Acrílico y aguada/muro.

180 x 200 cm aprox.

Vendimia, 1950. Acrílico y aguada/muro.

180 x 200 cm aprox.



César Manrique.

Vendimia,

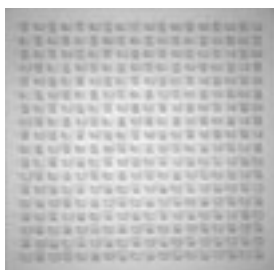
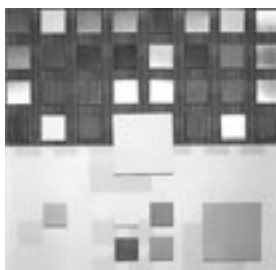
Viento en La

Geria y La pesca,

1950.

**Préstamo de obras
de las colecciones
de la FCM**

Para la exposición *Arte abstracto y la galería Denise René*, comisariada por Serge Fauchereau y organizada por el Centro Atlántico de Arte Moderno entre el 18 de septiembre y el 18 de noviembre de 2001, se cedieron en préstamo las siguientes obras:



Jesús Rafael Soto.

Ambivalencia en

el espacio, 1981.

Luis Tomasello.

Atmosphere

chromoplastique,

1974.

César Manrique.

La guerra, 1990.



Jesús Rafael SOTO

Ambivalencia en el espacio, 1981. Relieve de metal

pintado / madera. 106 x 106 x 15,5 cm.

Luis TOMASELLO

Atmosphere chromoplastique, 1974. Relieve

de madera pintado / madera. 70 x 70 x 5 cm

Para la exposición *Spanish Civil War: Dreams and Nightmares*, organizada por el Imperial War Museum de Londres, entre 20 de octubre de 2001 y el 28 de abril de 2002, se cedió en préstamo la obra:

César MANRIQUE

La guerra, 1990. Hierro pintado. 192 x 80 x 64 cm

Exposiciones

Durante el año 2001, la FCM ha continuado con la exposición de la colección permanente del museo, así como con su política de exposiciones temporales, prosiguiendo la línea de trabajo Arte–Naturaleza–Arte Público que la institución promueve como apuesta central de su programa expositivo. En concreto, la exposición dedicada al artista Nils–Udo es la primera de la línea Arte–Naturaleza. Este proyecto está estrechamente vinculado a la tarea realizada por César Manrique en Lanzarote.

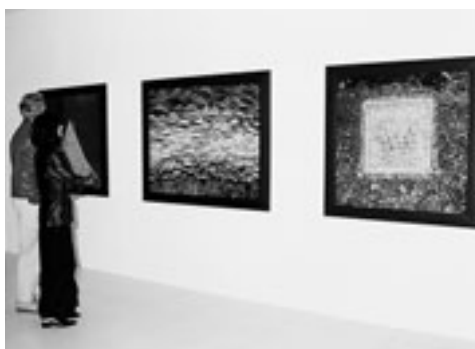
Nils–Udo. El 18 de enero del 2001 se inauguró en la sede de la
18 de enero. FCM la exposición *Nils–Udo*. Esta exposición itinerante
25 de marzo viajó por Alemania (Aachen Ludwig Forum für Internationale Kunst, Aachen), Italia (Galeria d'Arte Moderna e Contemporanea, Bergamo), Francia (Frac Alsace, Selestat) y Canadá, siendo la FCM el único lugar donde fue mostrada en España.

Nils–Udo nació en Lauf, Baviera, Alemania, en 1937. Es uno de los artistas europeos contemporáneos más representativos en la utilización de la naturaleza como material del arte. Nils–Udo realiza sus intervenciones en la naturaleza desde principio de los años 70. En 1973 surgen sus primeros proyectos medioambientales que él denominará *Instalaciones en espacios naturales*. Tras esta etapa, el artista pasa a la intervención directa en la naturaleza: lagos, bosques y costas.

Las instalaciones de Udo se distribuyen por toda Europa: Francia, Alemania, Grecia, Italia,... Las islas le



*Nils-Udo
acompañado
de su mujer y del
artista Stipo
Pranyko, durante
la inauguración.*



fascinan especialmente para escenario de sus obras: las del Océano Índico, las del Mar Egeo, o las Antillas Francesas.

Vistas de la
exposición
Nils-Udo.

La obra de Nils-Udo evidencia un gran respeto por la naturaleza expresado con señales que se visualizan mediante pequeñas actuaciones. Una hilera de pétalos rojos bordeando una grieta volcánica, una guirnalda de hojas de colores vivos que pone de manifiesto la forma redondeada de un accidente geográfico en una roca, una isla flotante sobre el agua donde han sido plantados 1.000 narcisos, un manzano con láminas de hielo en sus ramas, nidos de gran tamaño realizados con bambú o troncos y ramas de árboles, una



línea de hojas secas que potencia la frontera entre la tierra y el agua. La poesía está presente en el conjunto de su obra: *Rain Tower*, *Waterhouse*, o, por ejemplo, *Bambo Nest*, donde se puede contemplar una sobredimensión de un nido de bambú, creando una instalación cir-



cular de gran escala para el festival de cultura de la ciudad de Fujiho, en Kanagawa, Japón.

El carácter efímero de las propuestas le obliga a plasmarlas sobre soporte fotográfico una vez concluidas. La exposición presentada en la FCM nos ofreció 64 fotografías, 2 pinturas y 2 maquetas, que daban una visión detallada de la extensa trayectoria de este artista polifacético.

La exposición recibió 59.863 visitantes. Hay que añadir los 696 visitantes entre escolares y profesores que visitaron la exposición, acompañados por un programa de atención guiada llevada a cabo por el Departamento Pedagógico de la FCM.

Ficha técnica:

Título: *Nils-Udo*

Fecha: 18 de enero–25 de marzo.

Comisario: Nils-Udo

Organización y producción: FCM y Ludwig Forum für Internationale Kunst, Aachen

Montaje: Servicios Técnicos de la FCM.

Diseño gráfico: Alberto Corazón.

Número de obras: 64 fotografías, 2 pinturas y 2 maquetas.

Fechas de las obras:

Procedencia de las obras: Frac Alsace, Selestat (Francia)

Textos del catálogo: Wolfgang Becker, Régis Durand, Vittorio Fagore y John K. Grande.

Transporte: A.T.E., S.L.

Seguros: Royal & Sunalliance, S.A.

Poéticas del lugar.

Arte público en España.

7 de junio.

16 de septiembre

El 7 de junio, la FCM inauguró en su sede la exposición *Poéticas del lugar. Arte público en España*. La exposición fue organizada y producida por la FCM y comisariada por Javier Maderuelo y María Luisa Martín de Argila.

Esta exposición revisa la producción de arte público en España en las últimas décadas. En los años sesenta, las administraciones de todas



las grandes ciudades comenzaron a prestar atención al espacio público y a cuidar la imagen cultural de los entornos urbanos. Se remodelaron plazas, se colocaron e inauguraron fuentes y esculturas de artistas contemporáneos, en un intento de dignificar espacios públicos de carácter emblemático. Una serie de experiencias artísticas y de equipamientos tan dispersas como desiguales, que han dado lugar a manifestaciones muy diferentes y desequilibradas.

La democracia trajo como consecuencia la proliferación de acciones de saneamiento, remodelación y nueva creación de espacios públicos, pero la falta de sensibilidad con la que se están tratando muchos de los lugares públicos reclama la necesidad de estudios y muestras que analicen la pertinencia y adecuación de los distintos elementos artísticos, estéticos, culturales, históricos, sociológicos, funcionales y económicos que interfieren en la creación de obras de arte en el espacio público.

La exposición presentada en la FCM mostraba una selección de siete obras paradigmáticas de diferentes actuaciones en nuestro país. Sirvieron de base para la reflexión, intentando ayudar a comprender, analizar y clasificar el arte público. El comisariado presentó especial atención a la forma de mostrar las obras incorporando medios audiovisuales, instalaciones, piezas originales y una marcada escenografía.

Los actuaciones seleccionadas: *Plaza de los Fueros* (Vitoria), de Eduardo Chillida y Luis Peña Ganchegui; *Puerta de la Ilustración* (Madrid), de Andreu Alfaro;

*Inauguración de la
exposición.
M^a Luisa Martín
de Argila,
Fernando Gómez
Aguilera, José Juan
Ramírez y Javier
Maderuelo.*





Fossar de la Pedrera (Barcelona), de Beth Galí; *Avenida de Río de Janeiro* (Barcelona), de Agustí Roqué, Carles Teixidor y Paloma Bardají; *Islas* (Santa Cruz de Tenerife), de Jaume Plensa; *Fuente Pública* —conocida como *La Pantera Rosa*— (Valencia), de Miquel Navarro; y *Diez veces otra vez* (Madrid), de Dário Corbeira.

Obras de
Dário Corbeira,
Miquel Navarro
y Roqué-Teixidor-
Bardají.

La muestra se acompañó de un catálogo con tres textos generales sobre el arte público, de Javier Maderuelo y Nancy Princenthal, así como nueve textos de distintos especialistas.

La exposición recibió 95.212 visitantes. Hay que añadir los 668 visitantes entre escolares y profesores que visitaron la exposición, acompañados por un programa de atención guiada llevada a cabo por el Departamento Pedagógico de la Fundación César Manrique.

Ficha técnica:

Título: Poéticas del lugar. Arte Público en España.

Fecha: 7 de junio – 16 de septiembre.

Comisario: Javier Maderuelo, María Luisa Martín de Argila.

Organización, producción y diseño de montaje: FCM.

Montaje: Servicios Técnicos de la FCM.

Diseño gráfico: Alberto Corazón.

Número de obras: fotografías, alzados, planos y montajes de siete obras urbanas.

Fechas de las obras:

Procedencia de las obras:

Textos del catálogo: Javier Maderuelo y Nancy Princenthal.

Fotografías: Pedro Albornoz, Andreu Alfaro, Javier Campano, Jesús Uriarte, Archivo fotográfico del Museo de Bellas Artes de Bilbao, Giuliano Mezzacasa, Archivo Beth Galí, Javier Maderuelo, Lluís Bover, Archivo Jaume Plensa, Efraín Pintos, Juan García, Archivo Miquel Navarro y Rocco Ricci.

Traducciones: Margaret Clark, Hilary Dyke y Pilar Vázquez

Transporte: Artística Transporte Especial, S.L.

Seguros: Gil y Carvajal, S.A. – Stai, S.A.



Plaza de los Fueros,
de Eduardo Chillida.

Pedagógico

El Departamento Pedagógico se constituye como puente entre las actividades museísticas y medioambientales de la FCM, los visitantes del museo y la comunidad escolar.

Uno de sus principales objetivos es interesar a la población escolar en el arte contemporáneo —especialmente el relacionado con la naturaleza y el espacio público—, la especificidad de sus materiales y lenguajes, así como profundizar en la sensibilidad ante los conceptos plásticos. Pretende, igualmente, promover nuevas conductas sociales hacia el entorno y animar al respeto estético en las intervenciones ambientales, a través de



Actividades del Departamento.

sus programas didácticos. Finalmente, facilita la labor del profesorado proporcionándole materiales didácticos y propiciando el encuentro, la reflexión y el análisis.

Durante el año 2001, el Departamento ha continuado fomentando las visitas didácticas a las exposiciones temporales. Asimismo, ha mantenido los programas César Manrique en la Fundación y César Manrique. Obra Pública, en los que se ha trabajado ya con más de 35.000 alumnos y 2.500 profesores.

Programa César Manrique en la Fundación

Este programa didáctico puesto en marcha por la FCM tiene como principal objetivo facilitar el acercamiento de alumnos y profesores al pensamiento y la obra de César Manrique y a sensibilizarlos con el arte contemporáneo, así como con las propuestas medio ambientales tan presentes en la obra del artista. Taro de Tahíche, sede de la Fundación César Manrique, se convierte en el eje del programa, el cual está dirigido fundamentalmente a alumnos de centros de Enseñanza Primaria y Secundaria.

Grupos	44
Alumnos	1.954
Profesores	132



Grupo escolar participando en las Actividades del Departamento Pedagógico.

Programa César Manrique. Obra pública

Este programa didáctico tiene como principal objetivo facilitar al alumno la comprensión de las distintas fórmulas de intervención en el entorno realizadas por César Manrique, especialmente en la isla de Lanzarote. En el año 2001 se ha invitado a participar en este programa a diez centros escolares de Enseñanza Secundaria del Archipiélago Canario.

Grupos	10
Alumnos	305
Profesores	22

Estadísticas Comparativas

Desde que la FCM fue abierta al público, los programas didácticos del Departamento Pedagógico han contado con la siguiente participación:



PROGRAMA CÉSAR MANRIQUE EN LA FUNDACIÓN

	1993	1994	1995	1996	1997	1998	1999	2000	2001
Centros	55	56	52	54	36	55	57	31	44
Alumnos	3.744	4.176	6.770	4.527	1.494	3.400	3.277	1.085	1.954
Grupos	92	196	228	60	36	48	147	31	44
Profesores	165	240	540	277	133	227	227	57	132

PROGRAMA CÉSAR MANRIQUE. OBRA PÚBLICA

	1996	1997	1998	1999	2000	2001
Centros	20	16	15	17	15	10
Alumnos	600	400	450	450	475	305
Grupos	20	16	15	17	15	10
Profesores	60	45	45	47	35	22

Otras Actividades. Exposiciones temporales. Asistencia pedagógica

El Departamento ha intervenido activamente en las exposiciones temporales mediante la elaboración de materiales didácticos, la orientación al profesorado y el desarrollo de actividades en el propio Museo.

Durante la muestra *Lanzarote: el papel de la crisis* (27/10/00–07/01/01), el número de visitas didácticas fue el siguiente:

Grupos	62
Alumnos	1.860
Profesores	124

Durante la exposición *Nils-Udo* (18/1/2001–25/3/2001) se realizaron las siguientes visitas didácticas:

Grupos	23
Alumnos	655
Profesores	41

Durante *Poéticas del lugar. Arte Público en España* (7/06/2001–16/09/2001), se realizaron las siguientes visitas didácticas:

Grupos	21
Alumnos	615
Profesores	53

El total de la actividad didáctica durante el año 2001 fue el siguiente:

Grupos	98
Alumnos	3.529
Profesores	259

A lo largo del año 2001, la Fundación ha intervenido, por medio de su Departamento Pedagógico, en cursos, seminarios, simposios, etc., organizados por otras instituciones.

Otras Actividades.
Centro del Profesorado de Lanzarote
El 17 de enero tuvo lugar el curso *El uso lúdico y didáctico de los espacios públicos*, dirigido a los docentes y con el objetivo de indagar en las posibilidades didácticas de los espacios de uso público existentes en la Isla. El Departamento Pedagógico de la FCM participó presentando los *Programas didácticos de la Fundación César Manrique*.

Encuentros Culturales del Noroeste
Estos encuentros se celebraron en Agaete, Gran Canaria, los días 24, 25 y 26 de enero. La FCM presentó la ponencia *Museos y Educación. El museo de la FCM*.

IV Jornadas de Investigación Oral de Arucas
Dedicadas a investigar el uso del color en la arquitectura canaria, el Departamento presentó la ponencia titulada *César Manrique y el color del paisaje en Lanzarote*. Las jornadas se celebraron en Arucas, del 3 al 5 de mayo de 2001.

Jornadas de reflexión sobre la importancia del aprendizaje de las lenguas
Estas jornadas de reflexión fueron organizadas los días 8 y 9 de mayo en Arrecife por la Escuela Oficial de Idiomas de Lanzarote y ADERLAN. La FCM presentó la ponencia *Lanzarote, sociedad multicultural en la Aldea Global: desafíos y oportunidades*.

II Seminario de guías de turismo
Este Seminario fue organizado por CITUR y la FCM en el Centro Polidimensional El Almacén, Arrecife, durante los días 16, 23 y 30 de abril de 2001. El objetivo principal fue profundizar en la obra pública de César Manrique en Lanzarote.

Proyecto César Manrique. Una bandera del arte Realizado por los alumnos de 3.º de la ESO del IES La Corujera de Santa Úrsula, Tenerife, a lo largo del curso 2000–2001, contó con la coordinación del Departamento Pedagógico de la FCM. Como clausura del programa, el 24 de mayo se mantuvo un encuentro con padres, profesores, autoridades municipales, colectivos ciudadanos y alumnos. En este marco, el Departamento Pedagógico de la FCM presentó la conferencia titulada *César Manrique. Arte y naturaleza*.

Clausura de la Semana Cultural del CP Clorinda Salazar, La Laguna El 24 de mayo de 2001 el Departamento impartió en Tenerife la conferencia *César Manrique. La naturaleza como principio*, dirigida a padres y alumnos del Centro.

Curso dirigido a alumnos de segundo y tercer curso de la Escuela de Turismo de Lanzarote El objetivo prioritario fue formar monitores que, posteriormente, pudieran adscribirse a la fase práctica del programa *César Manrique. Obra pública*. El curso tuvo lugar en el mes de noviembre, y en él participaron un total de 50 alumnos, entre los cuales fueron seleccionados 10 monitores que trabajarán en el curso 2001–2002 en las visitas didácticas del programa.



Alfredo Díaz, jefe del
Dpto. Pedagógico,
en un centro educativo.



Clara Muñoz,
Javier Durán,
Mariano de Santa
Ana, Luis Roca,
Gerardo Carrera,
Carmelo Vega y
José M. Marrero.

Curso
Paisajes del placer,
paisajes de la
crisis. El arte y la
literatura ante el
fenómeno turístico
canario

Del 20 al 23 de noviembre, la FCM organizó el curso *Paisajes del placer, paisajes de la crisis. El arte y la literatura ante el fenómeno turístico canario*, dirigido por Mariano de Santa Ana, periodista e historiador del arte.

El curso fue inaugurado por el director de Actividades Fundacionales de la FCM, Fernando Gómez Aguilera, y por el director del curso, Mariano de Santa Ana. Durante las jornadas participaron como ponentes: Carmelo Vega de la Rosa, profesor titular de Historia del Arte Contemporáneo de la Universidad de La Laguna (*Paisajes de tránsito: invenciones de la mirada turística*); Clara Muñoz Jiménez, crítica de arte (*Arquitectura del relax*); Gerardo Carrera Cáceres, responsable de la *Film Commission* del Gobierno de Canarias (*Regresarás desde lejos: Canarias en la publicidad turística*); José Manuel Marrero Henríquez, profesor titular de Teoría de la Literatura de la Universidad de Las Palmas de Gran Canaria (*Turismo textual*); Mariano de Santa Ana (*Promesas de felicidad*); José Javier Durán Angulo, periodista (*La marca Manrique*); y Luis Roca Arencibia, licenciado en Ciencias de la Información, experto en cine en Canarias (*Espectadores al sol*).

El curso fue clausurado por el presidente de la FCM, José Juan Ramírez.

Las jornadas de trabajo tuvieron como objetivo



analizar y profundizar en el fenómeno turístico como agente de primer orden de la reestructuración del mundo, y, con gran impacto en Canarias.

La industria turística condiciona los modos de ver la realidad insular influyendo en la conformación de su paisaje, en tejido social y económico, e, incluso, en el imaginario colectivo.

El curso incidió en las dimensiones estéticas y ontológicas de la influencia del turismo en el Archipiélago, cuestiones poco desarrolladas hasta el momento. Se abordaron los conflictos en las representaciones del paisaje; las relaciones de la industria cultural con la industria turística, la conjugación de impulsos de extroversión y llamadas a la identidad o el cruce de miradas entre turistas y nativos.

Se hizo hincapié en que la concepción del paisaje debe entenderse como un texto en el que hay escrituras y en el que están presentes rastros de la actividad humana, además de memorias y proyectos de presente y de futuro.



Medio Ambiente



*Sesión de campo
desarrollada
durante el curso
Los valores del
paisaje.*

Durante el año 2001, este Departamento de la FCM ha solicitado la elaboración de diversos estudios y diagnósticos relacionados con las obras deportivas del Puerto Marina de Rubicón, con la Vega de Guatiza-Mala, y con la posible instalación de un radar en el emplazamiento de Montaña Blanca. El Departamento de Medio Ambiente ha continuado presentando alegaciones en períodos de información pública, así como desarrollando el espacio de reflexión Fronteras y Direcciones del Progreso.

Espacio de Reflexión: Fronteras y Direcciones del Progreso

Este espacio de reflexión y debate continúa en plena actividad en la FCM, siendo referencia y foco de atención para el desarrollo de las sociedades contemporáneas. Desde su creación en 1996, este foro ha contado con la presencia de Ramón Margalef, Federico Aguilera Klink, Joan Martínez Alier, Jorge Wagensberg, Alfonso del Val, José Luis Sampedro, Antonio Vercher Noguera y María Novo. En el año 2001, los ponentes fueron Ignacio Ramonet y Fernando Savater.

Ignacio Ramonet. La tiranía de la comunicación

Ignacio Ramonet es doctor en Semiología y en Historia de la Cultura por la Escuela de Altos Estudios en Ciencias Sociales de París y catedrático de Teoría de la Comunicación en la universidad de Denis-Diderot, París. Es director del periódico mensual *Le Monde Diplomatique* y de la publicación bimestral *Manière de voir*, ostentando la Presidencia de honor de la organización no gubernamental ATTAC (Asociación para la Tasación de las Transacciones financieras para la Ayuda a los Ciudadanos). Es, asimismo, especialista en geopolítica y estrategia internacional. Ha sido profesor invitado de numerosas universidades de América y de Europa.

Entre su obra publicada destaca: *La golosina visual* (1985), *Cómo nos venden la moto* (con Noam Chomsky) (1995), *Un mundo sin rumbo* (1997), *Rebeldes, Dioses y Excluidos* (con Mariano Aguirre) (1998), *Internet, el mundo que viene* (1998), *Geopolítica y comunicación del final del mil-lenni* (2000).

En su conferencia del 6 de marzo, Ignacio Ramonet puso en cuestión la comunicación y el periodismo en su propia evolución, preguntándose si no habríamos entrado en una fase en la que todas sus cualidades se estarían transformando en defectos y todas sus virtudes en vicios. Según Ramonet, en la era de Internet y de las nuevas tecnologías podemos observar cómo han cambiado tres de los parámetros que condicionan el ambiente de la comunicación: la evolu-



Ignacio Ramonet.

ción de la tecnología, el cambio económico y el parámetro retórico. Es decir: qué forma tiene el mensaje, qué se emite hoy en la comunicación. Esto ha hecho que las sociedades se modifiquen sin que nos hayamos dado cuenta. En realidad, a juicio del conferenciante, hoy día lo que llamamos comunicación se engloba en la esfera de la publicidad: todo discurso en un discurso sencillo, que distraiga, y que sea emotivo.



Fernando Savater.
Ciudadanía versus
Etnomanía

Fernando Savater ha sido durante más de una década catedrático de Ética de la Universidad del País Vasco y es, en la actualidad, catedrático de Filosofía en la Universidad Complutense de Madrid. Es codirector, junto a Javier Pradera, de la revista *Claves de la razón práctica* y colaborador habitual del diario *El País*.

Además de filósofo, escritor y periodista, Fernando Savater es conocido por su radical compromiso en la lucha contra el terrorismo del País Vasco: ha sido miembro de Movimiento por la Paz y la No Violencia, Gesto por la Paz, el Foro de Ermua y, actualmente, militante de la iniciativa ciudadana Basta Ya. Ha sido galardonado por el Parlamento Europeo con el Premio Sjarov a los Derechos Humanos.

Entre sus numerosas obras destacan: *Apóstatas razonables* (1976), *Conocer a Nietzsche y su obra* (1977), *La tarea del penitente* (1981, Premio Nacional de Literatura), *Invitación a la ética* (1982), *Ética para Amador* (1991), *Política para Amador* (1992), *El valor*



Fernando Savater
 y Fernando
 Gómez Aguilera.



de educar (1997), y *Perdonen las molestias* (2000). Ha escrito también cuatro novelas: *Caronte aguarda* (1981), *Diario de Job* (1983), *El dialecto de la vida* (1985) y *El jardín de las dudas* (1993), así mismo ha publicado un libro de relatos y varias obras teatrales.

Su obra ha sido traducida a más de una decena de lenguas.

En la conferencia pronunciada el 11 de abril, en la sede de la FCM, puso de manifiesto la idea del compromiso ciudadano y los derechos individuales, frente a la homogeneización étnica de los nacionalismos excluyentes. Tomando como referente a su colega Eugenio Trias, bautizó al mundo en el que vivimos de *casino global*, un mundo de globalización del capitalismo especulativo: “Un mundo frío y deshumanizado, donde no existen los valores compartibles y cuyos invisibles actores prosperan muy inteligentemente utilizando como armas psicológicas la política de identidad”. La consecuencia de esta política de la identidad es un en-simismamiento de los grupos y un bloqueo de la solidaridad. Frente a estas dos esferas se sitúa la individualidad perdida.

Ante esta situación, Savater propone su “proyecto de ciudadanía”: una forma de globalización que recoja los valores de la protección de la intimidad, de la solidaridad y del reconocimiento de lo humano para expandirlos tal y como los medios de comunicación y las distancias requieran.

Durante la conferencia insistió en la idea de la ciudadanía como obra de arte social: hay que educar para ser ciudadanos. Asimismo, nos advirtió del peligro del monopolio de la educación de calidad para unos pocos que la puedan pagar, frente a otra educación que calificó de “nacionalización de la enseñanza”, señalando el peligro que representan los ignorantes. “Tampoco puede ser ciudadano quien carece absolutamente de todo el material, como tampoco puede serlo quien carece del mecanismo intelectual que permite el habla, la discusión y el debate”.



Estudios La FCM mantiene sus principios de defensa de la naturaleza y participación en el debate colectivo sobre la protección de los valores ecológicos y ambientales. Así, durante el año 2001, la FCM ha encargado diversos estudios y dictámenes a expertos, sobre espacios naturales con posible riesgo de pérdida o deterioro.

Informe técnico sobre la valoración de las comunidades marinas, con especial atención a las praderas de *Cymodocea nodosa* en las inmediaciones de la costa del Berrugo (Sur de Lanzarote) La Fundación César Manrique encargó un informe técnico a Jesús M. Falcón Toledo, licenciado en biología marina, para evaluar los valores naturales de la costa de Berrugo y su grado de afección por las obras del Puerto Deportivo de Berrugo. En el mismo, se prestaba especial atención a las comunidades de flora y fauna susceptibles de desaparecer o verse alteradas por las obras, como es el caso de las praderas de *Cymodocea nodosa* (sebadales). De este modo, se aportaba nueva documentación alternativa al debate que la construcción del puerto estaba originando en la sociedad lanzaroteña.

Entre las conclusiones reseñadas en el informe hay que destacar: la desaparición de la zona intermareal rocosa, sepultada por las obras de la construcción del puerto deportivo *Marina del Rubicón*; la confirmación de la existencia de sebadales de *Cymodocea* en el sector donde se practican las obras del puerto deportivo; la posibilidad de que los nuevos diques se comporten como un arrecife artificial, donde el efecto de atracción predominaría sobre el de producción de nueva biomasa y la recomendación de no verter materiales finos. Por último, recogiendo las propuestas del estudio, se recomienda a las autoridades competentes la revisión de las propuestas de protección de hábitats, incluyendo los sebadales de esta zona de Lanzarote, si así lo aconsejan los estudios pertinentes, como Lugar de Interés Comunitario (LIC), formando parte de la Red Natura 2000.

Dictámenes técnicos sobre los informes relacionados con las obras del Puerto Deportivo Marina Rubicón El día 29 de enero se expusieron públicamente los resultados de los dictámenes técnicos que la FCM había encargado a un comité de expertos sobre los diversos informes de carácter medioambiental relacionados con el patrimonio natural de Berrugo y su posible afección por las obras de construcción del proyecto Puerto Deportivo Marina Rubicón, que habían sido encarga-

dos tanto por los promotores como por asociaciones ambientalistas.

La construcción del puerto deportivo Marina Rubicón en la costa de Berrugo, Playa Blanca, y la posible afección de los valores naturales de la zona –sobre el litoral y el ecosistema marino de su entorno–, generaron inquietud social y controversia pública. Los potenciales efectos negativos que la construcción podría tener sobre el patrimonio natural del lugar, dio origen a distintos documentos e informes de carácter ambiental, que se incorporaron al debate social y al contencioso jurídico.

La FCM consideró relevante la discusión centrada en torno a Berrugo por varias razones: por el modelo agresivo de actuación y ocupación del dominio público en un área sensible de inequívocos valores naturales y patrimoniales; por su significación simbólica y estratégica en el marco del actual debate entorno al control del crecimiento y a la cualificación de las intervenciones en el territorio; y, por último, por la necesidad de que las actuaciones en materia turística y urbanística cumplan y respeten la normativa legal y los condicionantes ambientales a que están sujetas.

Para fundamentar y cualificar su posición al respecto y con la intención de aportar más elementos de juicio y mayor claridad al debate, la FCM encargó a un comité de expertos la redacción de dictámenes individuales centrados en el análisis y la valoración científica de cada uno de los documentos e informes realizados. En otros términos, la FCM auditó la documentación técnica de carácter ambiental producida en torno al “caso Berrugo”, incluido su propio informe.

Los informes enviados a los cinco expertos en biología marina, para que procediesen a su valoración científica, fueron:

Informe Técnico del “Sebadal” afectado por el proyecto “Puerto Deportivo Marina Rubicón”, del que es autor Antonio Sotillo Burunat.

Informe del Catedrático de Ecología de la Universidad de Las Palmas Ángel Luque, encargado por los promotores del Puerto deportivo “Marina Rubicón”, en el que había colaborado Lidia Medina Falcón.

Informe de la afección al medio de las obras realizadas en la construcción del Puerto Deportivo “Marina Rubicón”, en la costa del término municipal de Yaiza, Lanzarote, de los mismos dos autores antes citados.

Efectos de la construcción de la “Marina del Rubicón” sobre las praderas de Cymodocea nodosa (“Sebadales”) del sur de Lanzarote, del que son autores: Ricardo Haroun Tabraue, Pablo Sánchez Jerez y Arturo Boyra López, encargado por WWF/Adena Canarias.

Valoración de las comunidades marinas con especial atención a las praderas de Cymodocea nodosa en las inmediaciones de la costa del Berrugo (sur de Lanzarote), del que es autor: Jesús Manuel Falcón Toledo, encargado por la FCM.

El *Estudio de Impacto Ambiental* del proyecto del Puerto Deportivo realizado por Joaquín Soriano Benítez de Lugo. La categoría de evaluación aplicada fue la de Evaluación de Impacto Ambiental y el resultado se analizó como poco significativo.

Por su parte, la Comisión de Ordenación del Territorio y Medio Ambiente de Canarias (COTMAC), en su reunión de los días 8 y 9 de junio de 1999, realizó una Declaración de Impacto Ecológico condicionada y vinculante (con 14 condicionantes que los promotores deberían cumplir al realizar las obras).

Los biólogos marinos, en sus conclusiones respecto a los diferentes estudios, disientan expresamente de la consideración de impacto ambiental poco significativo deducido por Joaquín Soriano Benítez de Lugo.

En primer lugar, disientan de la precariedad atribuida a los sebadales, asegurando que su periodicidad anual es fruto de la regeneración natural de la flora litoral y certificado de su renovación y pujanza.

En segundo término, discutían los argumentos e instrumentos de análisis ofrecidos en los informes solicitados por la empresa, particularmente los elaborados por Ángel Luque, que tendían a infravalorar la riqueza y especiales circunstancias de los sebadales en formación o crecimiento. Se subrayaba, además, la insuficiencia investigadora en estos estudios y se llamaba la atención sobre la falta de legislación precisa que haría muy difícil la conservación de los sebadales.



Por otro lado, se valoraban muy positivamente los informes de Haroun, Sánchez y Boyra y de Falcón, en los cuales se coincidía en que, según los análisis y conclusiones, la destrucción de los sebadales ya se había iniciado.

Diagnóstico Ambiental sobre la Vega de Guatiza-Mala

El 4 de diciembre se presentó en la sede de la FCM un Diagnóstico Ambiental sobre la Vega de Guatiza-Mala. Este estudio fue encargado por la FCM a la Cátedra de Geografía de la Facultad de Geografía e Historia de la Universidad de Las Palmas de Gran Canaria (ULPGC). La presentación del diagnóstico fue realizada por el equipo redactor, integrado por Purificación Ruiz, profesora de Geografía Física de la ULPGC; Luis Hernández Calvento, profesor del departamento de Arte, Ciudad y Territorio; Feliciano Tavío, geógrafo en calidad de investigador científico y Emma Pérez-Chacón, catedrática de Geografía Física que asesoró a los redactores.



El Diagnóstico Ambiental pone de relieve los distintos valores naturales, paisajísticos y patrimoniales de la Vega de Guatiza-Mala, así como sus potencialidades de uso y riesgos presentes y futuros. Para la FCM, la principal amenaza es la ejecución de un eje de infraestructura viaria que atraviesa la isla desde el norte al sur, y en especial el tramo entre Tahíche-Guatiza, que discurre por el margen occidental de la Vega.

La Vega de Guatiza-Mala es un paisaje de gran singularidad, cargado de riqueza patrimonial y cultural



Feliciano Tavío,
Fernando Gómez
Aguilera y
Purificación Ruiz.

para la comunidad de la isla, traspasando además las fronteras insulares gracias a su biodiversidad y singularidad.

El equipo de redactores del diagnóstico estructuró el estudio sobre varias variables: la capacidad de uso agrario de la zona, el valor paisajístico, el valor cultural, el valor del medio natural o la calidad para la conservación. Los resultados obtenidos evidencian la necesidad de protección de la zona, proponiendo la figura de *Paisaje Protegido* para el conjunto del área de estudio, y la de *Sitio de Interés Científico* para el sector nordeste —dentro de la clasificación de la Ley de Espacios Naturales Protegidos del Gobierno de Canarias—.

**Evaluación de la
incidencia
ambiental de la
instalación de un
radar de
aproximación en el
emplazamiento de
Montaña Blanca
(Lanzarote)**

Ante el propósito de Aeropuertos Españoles y Navegación Aérea (AENA) de instalar una estación de radar, camino de acceso y acometida eléctrica en Montaña Blanca (Lanzarote), se suscitó un vivo debate social tanto sobre su conveniencia como sobre la localización de su instalación, ya que el lugar elegido se trata de suelo calificado como rústico y su impacto visual sería notable.

La Fundación César Manrique solicitó a la empresa Hera-Amalthea S.L., un informe referente al impacto que tendría la eventual instalación de un radar de aproximación en la cumbre de Montaña Blanca. Dicho informe, redactado por Carlos M. Contreras Viñals, para su redacción tuvo en cuenta los siguientes elementos:

- La unidad de radar que se instalará en la cumbre de Montaña Blanca.
- La carretera de acceso que será necesario construir.
- La línea eléctrica de alimentación.

La instalación de estos elementos crearía, a juicio del redactor, problemas paisajísticos. El impacto visual de la esfera sería claramente perceptible en un radio de 5 a 8 kilómetros durante el periodo diurno, y a una distancia mucho mayor durante la noche, debido a sus puntos de balizamiento. Una característica de los conos volcánicos lanzaroteños es la fragilidad paisajística. Al estar desprovistos prácticamente de vegetación



arbórea, cualquier acción que se practique sobre el terreno tiene consecuencias ambientales definitivas.

El proyecto de instalación del radar tendría como consecuencia dos problemas de impacto paisajístico: la construcción de una antena de grandes dimensiones sobre un cono volcánico y la construcción de la carretera de acceso a la antena.

Presentación de alegaciones en períodos de información pública

La FCM continuó, durante el año 2001, su labor de defensa del medio ambiente en Lanzarote, expresando su opinión en el período de información pública del *Proyecto refundido de acondicionamiento y mejora de la Playa de las Coloradas*.

Alegaciones al Proyecto refundido de acondicionamiento y mejora de la Playa de las Coloradas

El 30 de abril, la FCM, durante el período de información pública, presentó alegaciones al *Proyecto refundido de acondicionamiento y mejora de la Playa de Las Coloradas* (T.M. Yaiza-Lanzarote), ante la Dirección General de Costas del Ministerio de Medio Ambiente.

Las alegaciones de la FCM expresaban, en primer lugar, que la información pública había sido parcial e incompleta y sería necesario abrir un nuevo período de información para subsanar esta deficiencia; seguidamente, se ponía de manifiesto que es necesario una reorientación del modelo económico de las islas, en clave de sostenibilidad, haciendo incidencia en el desarrollo de infraestructuras en función de una concepción sistémica y solidaria de naturaleza global e insular. Por otro lado, se mostraba la situación ecológica y ambiental del espacio y el impacto de las obras en cuestión: lo cierto es que la transformación propuesta para la playa dista mucho de constituir una operación de carácter regenerado, sino, por el contrario, básicamente artificializadora, ocasionando la alteración tanto de la playa como de su entorno y del medio marino.

Por tanto, la FCM solicitó que se desaprobara el proyecto remitido por la empresa Las Coloradas, S.A., y preservar la playa de Las Coloradas en su estado natural, favoreciendo, en todo caso, una estricta campaña de limpieza y/o un plan científico de restauración ambiental que no altere los valores naturales y patrimoniales ni de la playa ni de su entorno marino y terrestre.

**Participación
Institucional.**

**La FCM, miembro
del Patronato del
Parque Nacional
de Timanfaya**

Desde enero de 1998, la FCM está representada en el Patronato del Parque Nacional de Timanfaya, participando en las reuniones periódicas del órgano rector del Parque. Durante el año 2001, se han debatido temas como la renovación de instalaciones del Islote de Hilario o la instalación de energías alternativas para la producción de electricidad en el Parque Nacional.

**La FCM forma
parte de la Junta
Rectora del Consejo
de la Reserva
de la Biosfera**

En el año 2001 se ha tratado el Plan Parcial de Maciot, en el que se proponía la construcción de siete campos de golf e instalaciones deportivas de diversa índole. Asimismo, se abordaron, entre otros, temas como el montaje de paneles solares en casas particulares, la gestión insular del agua o la instalación de plantas petrolíferas en costas cercanas a la isla.

Otras actividades.
**Producción
de materiales
educativos
y divulgativos**

Este año se ha editado un material didáctico dedicado al Plan Insular de Ordenación del Territorio (PIOT): un cómic —*La musaraña reportera en Objetivo Lanzarote*—; un cuaderno para el alumno —*Todo lo que siempre quisiste saber sobre el PIOT y nunca te atreviste a preguntar*—; y otro cuaderno para el educador —*Conocer el PIOT: misión posible*—.

El material para trabajar el PIOT nace con la idea de facilitar a un público amplio, y en especial a los jóvenes de Lanzarote, el conocimiento de una de las herramientas básicas de la gestión del territorio insular en el que viven. El propósito es transmitir la importancia de este documento, instrumento por el cual la sociedad lanzaroteña se ha dotado de una normativa que trata de hacer compatibles las actividades humanas con la preservación del territorio común.

**Mesa redonda para
debatir la
instalación de
campos de golf
como desarrollo
turístico de
Canarias;
concretamente el
caso de Lanzarote**

La FCM participó en esta mesa redonda, organizada por la asociación juvenil Achitacande, con la presencia del director de Actividades Fundacionales, Fernando Gómez Aguilera, así como del economista Federico Aguilera Klink y del geógrafo Fernando Sabaté Bel. En ella se discutieron los inconvenientes de emplazar campos de golf en Canarias, tanto desde el punto de vista de la geografía física de las islas, como desde los capítulos económico y social. Se profundizó el debate



en el proyecto de una promotora privada de instalar siete campos de golf, viviendas y diversas instalaciones deportivas en el Sur de la isla de Lanzarote.

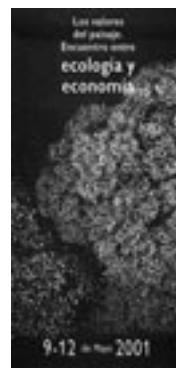
Jornadas de Medioambiente del Ayuntamiento de San Bartolomé

Participación de este Departamento en las Jornadas de Medioambiente organizadas por el Ayuntamiento de San Bartolomé, en las cuales, se expusieron los programas y actividades del Departamento de Medioambiente de la institución. Asimismo, junto a la FCM, participaba la Asociación Ecologista El Guincho y representantes de la agrupación para la defensa de la naturaleza WWF/ADENA Canarias.

Curso. Los valores del paisaje. Encuentro entre Ecología y Economía

Del 9 al 12 de mayo, la FCM organizó el curso *Los valores del paisaje. Encuentro entre ecología y economía*, dirigido por Antonio Gómez Sal, catedrático de Ecología de la Universidad de Alcalá.

El curso fue inaugurado por el director de Actividades Fundacionales de la FCM, Fernando Gómez Aguilera y el director del curso, Antonio Gómez Sal. Durante las cuatro jornadas intervinieron: Pedro García Martín, profesor titular de Historia Moderna de la Universidad Autónoma de Madrid (*Valores culturales del paisaje*); Juan Sánchez García, profesor titular de Economía Aplicada de la Universidad de La Laguna (El Rincón, *Tenerife: un ejemplo de valoración eco-social del paisaje*); Sergio Álvarez, profesor de Ecología de la Universidad Autónoma de Madrid (*Valoración energética y física. Análisis Emergy*); Diego Azqueta, catedrático de Economía de la Universidad de Alcalá (*Evaluación económica ambiental*); José Vicente de Lucio, profesor titular de Ecología de la Universidad de Alcalá (*El paisaje percibido*); Emma Pérez-Chacón, catedrática de Geografía Física de la Universidad de Las Palmas de Gran Canaria (*El paisaje como objeto territorial*); Antonio Gómez Sal (*Integración y perspectivas, las dimensiones evaluativas del paisaje*); y Purificación Ruiz Flaño, profesora titular de Geografía Física de la Universidad de Las Palmas de





Purificación Ruiz,
Sergio Álvarez,
Antonio Gómez
Sal, Diego
Azqueta, José
Vicente de Lucio,
Pedro García y
Juan Sánchez.

Gran Canaria (*Diagnóstico Ambiental de la Vega de Guatiza*). Las jornadas fueron clausuradas por el presidente de la FCM, José Juan Ramírez.

El curso *Los valores del paisaje. Encuentro entre ecología y economía* analizó los criterios que deben abordarse para proteger y conservar los rasgos más característicos y significativos del paisaje, justificados por su valor patrimonial.

Entre las ideas que se fueron desgranando a través de las diferentes ponencias se hizo especial hincapié en que el paisaje es el componente más sutil y polémico del patrimonio cultural, y en el que la conservación resulta polémica y conflictiva frente al funcionamiento de la economía de libre mercado.

Además, se señaló que en territorios sometidos a una fuerte presión turística, las amenazas del paisaje derivan también de su competencia directa con las infraestructuras y usos. Paralelamente, en una extensa periferia de los asentamientos turísticos, el abandono del espacio agrícola vacía de contenido configuraciones paisajísticas valiosas.

El curso analizó el engranaje de los distintos valores del paisaje a través del diálogo entre la ecología, la economía y la geografía, trabajando sobre ejemplos prácticos de Canarias: el último día se dedicó a un trabajo de campo sobre un paisaje de Lanzarote amenazado por



Sesión de campo desarrollada durante la celebración del curso.

una nueva carretera: la Vega de Guatiza, sobre la que la FCM encargó, en este mismo año, un Diagnóstico Ambiental.

Programas Ambientales

La FCM ha propuesto la puesta en marcha de programas ambientales en los que, desde una orientación práctica y social, se abordan cuestiones estratégicas vinculadas al medio natural y al territorio lanzaroteño, sugiriendo la necesidad de crear tanto nuevos modelos de gestión como nuevas pautas de comportamiento.

Campaña de reducción de residuos

Este programa ha sido encargado a Alfonso del Val. Se ha trabajado sobre tres objetivos:

1. Campaña informativa sobre los residuos sólidos urbanos.
2. Promoción de una experiencia piloto dirigida a la reducción de las bolsas de plástico de la compra.
3. Elección de un área en la que se pondrá en práctica una recogida selectiva de basuras con la que los usuarios elaborarán su propio compost.

Biblioteca



*Biblioteca
de la FCM.*

El Departamento de Archivo y Biblioteca reúne material documental y publicaciones sobre César Manrique, Arte–Naturaleza–Arte Público y Medioambiente (especialmente de Canarias). En 1999, se puso en marcha el proyecto “Biblioteca Específica César Manrique”, cuyo objetivo es agrupar, clasificar, catalogar y archivar toda la documentación activa y pasiva que sobre el artista posee la FCM, así como el que continúa generándose. Se pretende así garantizar la conservación y posibilitar la consulta del material, tanto el custodiado o generado por la propia FCM –publicaciones, fotografías, diapositivas, vídeos, casetes– como el que producen otros estamentos y editoriales. Al mismo tiempo, sirve de apoyo a otros departamentos de la FCM en materia de publicaciones, archivo y documentación.

Catalogación Durante este año se ha proseguido con la catalogación automatizada de los fondos, iniciada en 1998 con la adquisición del Sistema de Gestión Bibliotecaria Liber-Marc.

Desde el inicio del proceso hasta la actualidad, se han catalogado 1.835 ejemplares, de los aproximadamente 6.500 con los que cuenta la biblioteca. Cada uno de ellos ha recibido el tratamiento técnico adecuado desde el momento de su entrada hasta su inclusión en las estanterías: catalogación, clasificación, indicación, creación y control de autoridades, y tejelado.

En lo que se refiere a publicaciones seriadas, se ha continuado con el proceso de recepción automatizada de los ejemplares que recibe la FCM. Igualmente, se ha atendido a la tramitación y catalogación de nuevas suscripciones, propuestas por los departamentos de la institución.

Sección de Audiovisuales El fondo audiovisual y gráfico que forma la colección se ha generado y recibido de forma espontánea como consecuencia de la propia actividad de la entidad, ya sea como testimonio de sus proyectos o como herramienta de trabajo.

Videos, CD's y cintas de casete: la sección cuenta con 225 cintas de video y 170 de casete y CD's. El primer paso fue la identificación de las cintas, seguidamente se analizó y describió su contenido y se catalogaron.

Diapositivas: el primer paso que se dio fue localizar el material y visualizarlo para poder identificarlo y realizar una primera fase de ordenación, agrupando las imágenes por temas comunes.

Fotografías: la mayor parte del archivo fotográfico lo componen fotografías de las distintas actividades culturales que organiza la FCM. Han sido agrupadas según dos grandes apartados: temático y cronológico.

Adquisiciones Continúa la línea de adquisición de material, en cualquier formato, en consonancia con los temas de especialización de la Biblioteca. En consecuencia, se ha recibido material relacionado con la figura y la obra de César Manrique, con arte contemporáneo, con progra-

mas didácticos, con medio ambiente y ecología (especialmente de Canarias), museología y museística y, finalmente, con el apartado de educación ambiental.

Una parte importante de las publicaciones ingresan en la biblioteca a través del intercambio. En este momento, se mantiene intercambio de monografías y publicaciones periódicas con 170 instituciones, casi todas de ámbito nacional. El número de ejemplares que ha entrado por este sistema en el año 2001 asciende a 340.

Por otro lado, la biblioteca recibe obras en donación de personas o instituciones que colaboran ocasionalmente con la FCM. Igualmente, se realizan donaciones con destino a bibliotecas públicas u otras instituciones que solicitan libros a la FCM.

Mediante los sistemas de compra y donación han entrado durante el año 2001, 154 nuevos títulos en la FCM

Programa de intercambio

El programa de intercambio de publicaciones, que comenzó en 1996, se ha ido ampliando en los años sucesivos.

Hasta el momento existe acuerdo de intercambio con los siguientes centros: Arteleku (Guipúzcoa), Ayuntamiento de A Coruña, Centre d'Art Santa Mònica (Barcelona), Centro Andaluz de Arte Contemporáneo (Sevilla), Centro Andaluz de la Fotografía (Almería), Centro Atlántico de Arte Moderno (Las Palmas de Gran Canaria), Centro de Arte La Regenta (Las Palmas de Gran Canaria), Centro de Arte Moderno Ciudad de Oviedo, Centro de Documentación de Arte Contemporáneo de la Universidad de Valencia, Centro Fotográfico Isla de Tenerife, Centro Galego de Arte Contemporáneo (Santiago de Compostela), Diputación Provincial (Jaén), Diputación Provincial (Salamanca), Excmo. Cabildo Insular de El Hierro, Excmo. Cabildo Insular de Fuerteventura, Excmo. Cabildo Insular de La Palma, Excmo. Cabildo Insular de Tenerife, Excmo. Cabildo Insular de Lanzarote (Biblioteca Pública Insular), Fundació Antoni Tàpies (Barcelona), Fundació Barceló y Fundació Pilar i Joan Miró a Mallorca (Palma de Mallorca), Fundación AENA, Fundación Juan March y Fundación Cultural MAPFRE VIDA (Madrid), Fundación "la



Caixa" (Barcelona), Fundación Marcelino Botín (Santander), Fundación Pablo Ruiz Picasso. Museo Casa Natal (Málaga), Hirshhorn Museum and Sculpture Garden. The Smithsonian's Museum of Modern and Contemporary Art (Washington), Instituto de Estudios Altoaragoneses de la Diputación de Huesca, Instituto Valenciano de Arte Moderno. Centro Julio González (Valencia), Museo de Arte Contemporáneo de Ibiza, Museo de Arte Contemporáneo Unión Fenosa (La Coruña), Museo de Bellas Artes (Bilbao), Museo de Bellas Artes (Córdoba), Museo de Bellas Artes (Santander), Museo de La Rioja (Logroño), Museo de Pontevedra, Museo de Zaragoza, Museo del Grabado Español Contemporáneo (Marbella), Museo Nacional Reina Sofía (Madrid), Museo Pablo Serrano (Zaragoza), Museu d'Art Contemporani de Barcelona y Museu Nacional d'Art de Catalunya (Barcelona), Museu d'Art Modern (Tarragona), Sala de Exposiciones La Granja (Tenerife), Universidad Pública de Navarra, Ayuntamiento de Zaragoza, Ayuntamiento de la Villa y Puerto de Garachico (Tenerife), Centro de Información y Documentación Científica (CINDOC) (Madrid), Centro Nacional de Educación Ambiental (CENEAM) (Segovia), Consejería de Medio Ambiente de la Junta de Extremadura, Diputación Provincial de Cáceres, Diputación Provincial de Ciudad Real, Fundación Argentaria (Madrid), Galería Antonio Machón (Madrid), Servicio de Publicaciones del Gobierno de Canarias (Las Palmas), Instituto de Estudios Hispánicos de Canarias (Tenerife), Museo Antonio López Torres (Ciudad Real), Museo de Bellas Artes de Sevilla, Museo de Bellas Artes de Vitoria, Museo Casa Natal de Jovellanos (Gijón), Museo de Cerámica y Artes Decorativas (Barcelona), Museo de Ciencias Naturales de Granollers, Museo de Ciencias Naturales de Vitoria, Museo del Dibujo (Huesca), Museo de Murcia, Museo de Navarra, Museo de Salamanca, Museo de San Telmo (Toledo), Museo de Santa Cruz (Toledo), Museo de Teruel, Museo Extremeño e Iberoamericano de Arte Contemporáneo, Museo Fundación Gregorio Prieto (Valdepeñas), Museo Juan Barjola (Gijón), Museo de Terrassa, Museo Municipal de Bellas Artes de Tenerife, Museo Pablo Gargallo (Zara-



goza), Museo Provincial de Jaén, Museo Vostell–Malpartida (Cáceres), Museo de Arte de Girona, Museu d'Art Jaume Morera (Lleida), Centro de Documentación de Arte Contemporáneo de la Universidad de Valencia, Universidad de Santiago de Compostela (La Coruña), Caja de Madrid. Obra Social y Cultural, Museo de la Asegurada. Colección de Arte Siglo XX (Alicante), Centre de Cultura Contemporània de Barcelona, Casal Solleric (Palma de Mallorca), Museu d'Art de Sabadell (Barcelona), Centro de Escultura de Candas Museo Antón (Asturias), Tecla Sala (Barcelona), Galería Magda Lázaro (Tenerife), Museu de Arte Moderna de Sao Paulo (Brasil), CajAstur. Caja de Ahorros de Asturias (Oviedo), Comunidad de Madrid. Sala Plaza de España, Museo de Bellas Artes de Granada., Fundación Banco Santander Central Hispano, Bancaja, Instituto de Cultura Juan Gil–Albert, Museo de Arte Contemporáneo Esteban Vicente, Museo Municipal de Madrid, Museo Pecharrromán, Puerto de Santander. Autoridad Portuaria, Museo di Arte Moderna e Contemporanea di Trento e Rovereto (Italia), Amárica (Álava), Ayuntamiento de Vitoria–Gasteiz, Fundación Caja de Ahorros del Mediterráneo (Valencia), Cajacanarias. Obra social y cultural, Casal Solleric (Palma de Mallorca), Diputación Foral de Álava, Dirección General de Medio Ambiente de Murcia, Fundación Joan Miró (Barcelona), Fundación Luis Seoane (La Coruña), Museu d'Art Contemporani d'Elx (Elche, Alicante), Fundación Telefónica (Madrid), Institució Alfons El Magnanim (Valencia), Museo Casa de la Moneda (Madrid), Museo Gustavo de Maeztu (Estella/Lizarra), Museo Universidad de Alicante, Real Academia de Bellas Artes de San Carlos (Valencia), La Regenta, Centro de Arte (Las Palmas), Musées Royaux des Beaux–Arts de Bélgica, Tate Gallery (Londres), San Francisco Museum of Modern Art, Staatliche Museen zu Berlin, Rekalde (Bilbao), Espai d'Art Contemporani de Castellón.

Vaciados Se ha realizado un vaciado diario de los artículos que hacen referencia a la FCM, a César Manrique y a la actualidad ambiental y cultural de Lanzarote, aparecidos tanto en la prensa del Archipiélago (*Canarias 7*, *La*

Provincia, Lancelot, La Voz de Lanzarote, Isla Informativa, Diario de Las Palmas, La Gaceta de Canarias, La Tribuna de Canarias, El Día, Diario de Avisos), como en diarios nacionales (ABC, El País, El Mundo, La Razón). Con las reseñas obtenidas se elabora anualmente un dossier de prensa general y un archivo específico por temas.

Publicaciones periódicas

La FCM recibe periódicamente las siguientes publicaciones nacionales e internacionales: *Ajoblanco* (hasta el término de su edición), *Arquitectura Viva*, *Art in America*, *Art News*, *Arte y parte*, *The Art Newspaper*, *Artforum*, *Atlántica*, *Biológica*, *Boletín de la ANABAD* (Asociación Española de Archiveros, Bibliotecarios, Museólogos y Documentalistas), *AV Monografías*, *Ciclos*, *Climat Arte Internacional*, *Croquis*, *Contemporary Visual Arts*, *Cuadernos de Pedagogía*, *Ecosistemas*, *Exit*, *Garten+Landschaft*, *Kunstforum International*, *Landskab*, *Lápiz*, *Le Monde Diplomatique*, *National Geographic*, *Parkett*, *Ptah Architecture Design Art*, *El Periódico del Arte*, *Quercus*, *2G Revista Internacional de Arquitectura*, *Revista de Museología*, *Revista de Occidente*, *World Watch*.

Documentación

A lo largo del año, el Departamento de Archivo y Biblioteca ha continuado apoyando las actividades del resto de secciones de la FCM en todo lo concerniente a publicaciones, archivo y documentación. Además se prosigue la elaboración de un archivo que recoja toda la documentación generada por dichas actividades. Este archivo incluye: artículos de prensa que hacen referencia a las actividades fundacionales, archivo de la documentación (correspondencia, resúmenes de las conferencias, notas de prensa, currículos de los ponentes, etc.), archivo del material de imprenta elaborado para cada actividad, y por último, el archivo gráfico.

Biblioteca Específica César Manrique

Se continúa trabajando en el proyecto "Biblioteca Específica César Manrique", iniciado en 1999, cuyo objetivo es agrupar, clasificar, catalogar y archivar toda la documentación que sobre el artista posee la FCM, así como la que continúa generándose. El material docu-



mental que acoge este proyecto puede desglosarse en varios grupos:

- Artículos de diarios provenientes del vaciado efectuado en la hemeroteca del Museo Canario: *La Provincia* (1940–1992), *Antena* (1952–1970), *El Eco de Canarias* (1963–1981), *Diario de Las Palmas* (1954–1976), *Hoja del Lunes* (1953–1983) y *Falange* (1944–1962).

- Artículos de revista: documentación obtenida del vaciado efectuado en el archivo personal del artista, que recoge los artículos que sobre Manrique aparecieron publicados en distintas publicaciones entre los años 1955–1992, como por ejemplo: *Selecciones del Reader's Digest*, *Gaceta Ilustrada*, *Cuaderno de Cultura*, *Guadalimar*, *Arteguía*, *Lápiz*, *New Art International*, *La estafeta Literaria*, *Le Point*, *Arts Magazine*.

- Artículos publicados en diarios y revistas (regionales, nacionales e internacionales) a partir del año 1992, fecha de apertura de la FCM, y los que continúan generándose tanto sobre la vida de César Manrique como de sus proyectos, procedentes de los anuarios de prensa de la FCM.

- Catálogos de exposiciones: Catálogos de exposiciones individuales y colectivas en los que participó César Manrique.

- Monografías y otras publicaciones sobre la vida y obra de César Manrique y/o referencias sobre proyectos concretos realizados por el artista.

- Archivo audiovisual: Cintas de vídeo y casete que recogen intervenciones de Manrique en la radio y televisión, provenientes del archivo personal de Manrique.

- Manuscritos y correspondencia personal del artista: escritos y pensamientos del artista y correspondencia con amigos y personalidades del arte y la cultura en general.

- Proyectos, dibujos y diseños.

A lo largo del año 2002 se han catalogado 4.400 artículos de diarios y revistas. Este material puede consultarse a través del ordenador o manualmente mediante las tradicionales fichas en papel. El material está ordenado temática y cronológicamente.

Publicaciones

*Portada del libro
Jardín de Cactus.*



Teniendo en cuenta su situación periférica, la FCM ha dispuesto la creación de una estrategia de comunicación que dé a conocer sus actividades en puntos geográficamente distantes y establezca un sistema de contactos que impulse el conocimiento y la extensión del proyecto fundacional, así como el diálogo con otras plataformas culturales afines. En este sentido, la labor editorial del Servicio de Publicaciones adquiere especial relevancia. Durante el año 2001, ha continuado la edición

de los nuevos títulos de las colecciones ya existentes, y se han iniciado dos nuevas líneas editoriales: “Ensayo”, que recoge estudios sobre arte público, arte y naturaleza, paisaje, territorio y espacios públicos, y “Materiales Educativos”, en la que se incluyen propuestas pedagógicas y divulgativas relacionadas con asuntos ambientales, territoriales, artísticos y sociales. Del mismo modo, ha proseguido la publica-

ción de los catálogos de las exposiciones temporales. El Servicio se ha encargado, también, de la papelería, carteles, invitaciones, y otros materiales impresos de la FCM. Las ediciones se realizan, generalmente, en papel reciclado o en papel ecológico.

Líneas editoriales

En consonancia con los objetivos plásticos, medioambientales y culturales de la FCM, el Servicio de Publicaciones ha trazado una política editorial ligada fundamentalmente a las actividades generadas por la propia institución. Esto no impide, sin embargo, que incluya o colabore en la realización de otras procedentes de fuentes ajenas, ya sea por su interés colectivo o por su sintonía con los propósitos fundacionales.

En la actualidad están abiertas siete colecciones:

Colección “Péñola Blanca”.

Colección “Torcusa”.

Colección “Cuadernas”.

Colección “Manrique”.

Colección “Lugares”.

Colección “Ensayo”.

Colección “Materiales Educativos”.

Colección “Péñola Blanca”

La colección de poesía “Péñola Blanca” recoge obra inédita de poetas españoles contemporáneos con una trayectoria contrastada. Se han editado libros de Manuel Padorno, Antonio Gamoneda, José Ángel Valente, Joan Brossa, José-Miguel Ullán, Francisco Pino y Juan Gelman. En el año 2001, se ha editado un libro de Carlos Germán Belli. De cada título se editan 400 ejemplares numerados, de los cuales los cien primeros están firmados por el autor. El diseño de la colección es de Alberto Corazón.

Carlos Germán Belli *En las hospitalarias estrofas*

Carlos Germán Belli nació en Lima en 1927. Es profesor de Literatura Hispanoamericana en la Universidad de San Marcos de Lima y poeta visitante del Programa Internacional de Escritores de la Universidad de Iowa. Premio Nacional de Poesía en 1962. Ha obtenido dos veces la beca de la Fundación Guggenheim, en 1969 y 1987.

Belli apela en su obra a los repertorios tecnológicos, al habla popular y a las jergas periodísticas. En su poesía se cruzan eros y tánatos para dar cuenta de las carencias del habitante en la urbe subdesarrollada, del desgarró urbano, de las promesas incumplidas de la modernidad.

Entre sus libros de poesía destacan: *Poemas* (Lima, 1958), *¡Oh Hada Cibernética!* (Lima, 1962), *El pie so-*



bre el cuello (Lima, 1964), *Por el monte abajo* (Lima, 1967), *Sextinas y otros poemas* (Santiago de Chile, 1970), *Más que señora humana* (Lima, 1986), *El buen mudar* (Lima, 1987), *Trechos del itinerario* (1998) y las antologías *El pie sobre el cuello* (Montevideo, 1967), *¡Oh Hada Cibernética!* (Caracas, 1971), *En alabanza del bolo alimenticio* (México, 1979), *Asir la forma que se va* (Lima, 1979), *Boda de la pluma y la letra* (Madrid, 1985) y *Antología personal* (1998),



En las hospitalarias estrofas, que hace el número 8 de la colección de poesía “Péñola Blanca”, fue editado el 30 de mayo de 2001. El libro reúne quince poemas dedicados a Mauricio, nieto del poeta.

Colección “Lugares”

La colección “Lugares” del Servicio de Publicaciones de la FCM está dedicada a estudios monográficos de cada una de las intervenciones de arte público de César Manrique. En esta colección ya se ha publicado *Timanfaya*. *Restaurante El Diablo*, de Lázaro Santana, y *Mirador del Río*, de Francisco Galante. En el año 2001, se editó el libro de Juan Ramírez de Lucas, *Jardín de Cactus*.

En estos libros es indiscutible la importancia de las fotografías que aparecen. Pedro Albornoz es el fotógrafo que ilustra la colección. Ha trabajado en la reproducción de obras de arte y de arquitectura, en el retrato y en el mundo editorial. Es miembro del archivo fotográfico ZAS y su obra se ha exhibido en diversas exposiciones colectivas.

Juan Ramírez de Lucas **Fotografías de Pedro Albornoz** ***Jardín de Cactus***

Juan Ramírez de Lucas es escritor y crítico de arte. Es colaborador asiduo en periódicos y revistas nacionales e internacionales especializadas en arte, en los que destaca su trabajo de crítica de la arquitectura y el arte popular. Entre los premios recibidos por su labor destaca el de Colegiado de Honor del Consejo Superior de los Colegios de Arquitectos de España.

En *Jardín de Cactus*, Juan Ramírez de Lucas expone

la figura de César Manrique, la génesis del Jardín de Cactus, la historia de su realización, los valores arquitectónicos y la aportación del artista al diseño de jardines. El profundo conocimiento de la obra y la vida de este artista singular ha servido al autor para realizar un detallado análisis de esta obra, puesto que él participó del proceso generador de la misma. En la presentación del libro, Juan Ramírez de Lucas reveló la manera en la que César Manrique imaginó el jardín en un espacio que “sólo la fuerza creativa de un artista tan genial podía vislumbrar”.

La obra se complementa con un amplio repertorio de imágenes del Jardín de Cactus y su entorno realizadas por el fotógrafo Pedro Albornoz.

Colección
“Ensayo”

Recoge estudios sobre arte público, arte y naturaleza, paisaje, territorio y espacios públicos. Cada título tiene una tirada de 2.000 ejemplares, en castellano e inglés.

VV. AA.
Arte público:
naturaleza
y ciudad

El primer libro editado ha sido *Arte público: naturaleza y ciudad*. Recoge las conferencias impartidas en el curso del mismo nombre organizado por la Fundación César Manrique, dirigido por Javier Maderuelo. El contenido trata de la contribución del arte a mejorar el medio urbano y no urbano, una dirección de trabajo estimulada por la evolución de la sensibilidad moderna, que considera el medio físico también como una fuente de placer, tras haber superado la idea de la inevitabilidad de los fenómenos de la naturaleza y entender que el hombre no puede seguir utilizándola como una mera fuente de explotación.

Se recogen textos de cinco autores, ilustrados con imágenes: Javier Maderuelo (ed.): *El arte de hacer ciudad*; Xerardo Estévez, *Santiago de Compostela. Planeamiento y gestión*; Gloria Moure, *Creación plástica en el espacio urbano*; Pierre Restany, *Escultura pública, arte de la ciudad*; y Gilles A. Tiberghien, *Horizontes*.



Colección
“Materiales
Educativos”

La colección “Materiales Educativos” incluye propuestas pedagógicas y divulgativas relacionadas con asuntos ambientales, territoriales, artísticos y sociales.

Se ha comenzado con materiales educativos de medioambiente elaborados por la propia institución. Su fin es informar sobre cuestiones ambientales relacionadas con la vida diaria. Redactados con sencillez y claridad, abordarán sintéticamente los grandes temas ambientales de nuestro tiempo proporcionando una información general y añadiendo un apartado destinado a estudiar la cuestión a partir del contexto específico de la Isla.

María Sintes
Conocer el PIOT:
Misión posible

El tema que inaugura la colección “Materiales Educativos”, trata del Plan Insular de Ordenación Territorial de Lanzarote (PIOT). Se ha editado el material didáctico: *Conocer el PIOT: Misión Posible*, con la intención de hacer accesible a un público amplio y, en especial, a los jóvenes de la isla, el conocimiento de una de las herramientas básicas de la gestión del territorio en el que viven. *Conocer el PIOT: Misión Posible* consta de material didáctico para los educadores y material para los alumnos.



El material para los educadores está pensado como un recurso orientativo para quienes van a tutelar la actividad educativa. Contiene los siguientes elementos:

- Documentación básica acerca del *Plan Insular de Ordenación Territorial de Lanzarote*.
- Propuesta de Actividades con algunas sugerencias que se consideran útiles para organizar el trabajo del grupo.
- Recursos Complementarios para facilitar, ampliar y profundizar el trabajo.

El material para los alumnos a su vez consta de:

- Un Cómic: *La musaraña reportera en... “Objetivo Lanzarote”*, es el elemento que pretende llamar la atención del joven hacia el tema en cuestión, motivando el trabajo posterior. La ilustración y un tono de



senfadado contribuyen a hacer una primera toma de contacto ligera e informal.

– Un Documento informativo: *Todo lo que siempre quisiste saber sobre el PIOT y no te atreviste a preguntar*, que ofrece información suficiente para entender las grandes líneas del PIOT y su importancia para la isla, así como una serie de actividades muy sencillas que pueden realizarse de forma autónoma.

Catálogos de exposiciones temporales.

Poéticas del lugar.

Arte público en España

Con motivo de esta muestra, la FCM editó un catálogo con tres textos generales sobre el arte público, de Javier Maderuelo y Nancy Princenthal, así como nueve textos de distintos especialistas que recogían la problemática puesta en cuestión en esta exposición, mostrando imágenes de las construcciones y proyectos realizados.

Cada una de las obras públicas es analizada por un especialista. Así, *Puerta de la Ilustración*, de Andreu Alfaro, por Vicente Jarque; *Diez veces otra vez*, de Darío Corbeira, por David Cohn; *Plaza de los Fueros*, de Eduardo Chillida y Luis Peña Gancheui, por Xesqui Castañer López y Carles Muro; *Fossar de la Pedrera*, de Beth Galí, por Javier Maderuelo y Marta Pessarrodona; *Fuente Pública*, de Miquel Navarro, por Fernando Castro Borrego; *Islas*, de Jaume Plensa, por Miguel Ángel Fernández-Lomana; y *Avenida de Río de Janeiro*, de Agustí Roqué, Carles Teixidor y Paloma Bardají, por Teresa Blanch.

El catálogo, con una tirada de 1.500 ejemplares, se completa con la versión inglesa de los textos.



Memoria 2000

El Servicio de Publicaciones editó la *Memoria 2000*, que recogía, en versión bilingüe —español e inglés—, las actividades desarrolladas por la FCM durante el año.

La FCM, de acuerdo con sus objetivos fundacionales, contribuye con su convocatoria de becas y premios a la formación de jóvenes y a la realización de trabajos de investigación y difusión sobre la obra y trayectoria creativa de César Manrique, sobre arte, sobre conservación del territorio y del patrimonio natural, con especial atención al ámbito de Lanzarote y de las islas Canarias. En el espíritu de estos objetivos, ha convocado, por quinta vez, becas y premios en concurso público.

En rueda de prensa celebrada en la sede de la FCM, se comunicó que, a partir del día 3 de septiembre, y hasta el 31 de octubre, quedaba abierto el plazo de inscripción para optar a las becas y premios en la convocatoria del año 2001, que se subdividían en los siguientes apartados:

- Beca de Investigación César Manrique.
- Beca de Investigación sobre Medio Ambiente, Ordenación del Territorio y Patrimonio Natural de Canarias.
- Beca de Investigación sobre Turismo y Territorio.
- Beca de Investigación sobre el Patrimonio Cultural de Lanzarote.
- Becas de Formación para Estudiantes Universitarios.
- Becas de Formación para Estudiantes de Enseñanzas Medias.
- Beca de Formación Artística.
- Premio a Propuestas y Experiencias Ambientales Alternativas.
- Premio a Propuestas Didácticas.

El día 27 de noviembre de 2001, un jurado integrado por Alex Hansen Machín, Ángel Mollá, José Juan Ramírez y Fernando Gómez Aguilera, otorgaba las becas y premios del modo que sigue:

Beca de Investigación César Manrique

José Luis Carles Arribas y Cristina Palmese. *Exploración sensorial de Lanzarote. Paisajes sonoros y visuales en la experiencia y en la obra de César Manrique.*

Beca de Investigación sobre Medio Ambiente, Ordenación del Territorio y Patrimonio Natural de Canarias

María Esther Morera Bello. *Comparación de la eficacia de distintos tratamientos selvícolas aplicados al pinar canario de repoblación en Tenerife y Gran Canaria.*



Beca de Investigación sobre Turismo y Territorio

Gloria Cabrera Socorro. *El turismo y la inmigración extranjera en Lanzarote: trabajos, estereotipos, opinión pública y xenofobia.*

Beca de Investigación sobre el Patrimonio Cultural de Lanzarote

Desierta.

Becas de Formación para Estudiantes Universitarios

María Magdalena González Robayna
Chelsy E. Lasso Betancort
Miriam Ojeda Quintana
Shaila Romero Perera
Patricia Cejas Domínguez
Mónica Vargas Roca
Noemí Betancort Cabrera
María Belén Perdomo Cedrés
Gregorio León García
Yusé M. Martín Martín
Marta Rodríguez Pardo
Marcos Bergaz Villalba
Zebensuy Rodríguez Álvarez
Ruth Placeres Reyes
Lorena Martín Hernández
Gerardo Betancort González
Melania Rodríguez Aparicio
Mario Ferrer Peñate

Becas de Formación para Estudiantes de Enseñanzas Medias

Samuel Betancort Ortiz
Felix Manuel Rodríguez Aparicio
Jonay Martín Martín
Bertino Ramírez Cañada
Estefanía Melián Machín
Dévora Cañada Rodríguez
Irene Silvera Frischknecht
Elías Yurrita Cabrera
Daniel Jesús García Rodríguez
Ruth María Aparicio Hernández
David Morales Acuña
Beatriz Marín Guillén
Miguel Ángel Placeres Reyes
Yania Elena García Camacho
María Goreti Cáceres Rodríguez
Karim Maanán Mohand

Becas de Formación Artística

Eva L. López Liébana
Damián Cabrera García

Premio a Propuestas y Experiencias Ambientales Alternativas

Gonzalo Zavala y Sara Barrasa.
Panoramas interactivos de los Paisajes Canarios

Premio a Propuestas Didácticas

Desierto



La FCM es una institución cultural privada, que obtiene los recursos económicos que invierte en el cumplimiento de sus fines fundacionales autofinanciándose. El presupuesto anual se conforma a partir de los ingresos procedentes de las visitas al Museo y los obtenidos en las tiendas de la FCM, en las que se difunden productos de la línea Manrique.

SUBVENCIONES

Durante el año 2001, la FCM solicitó a la Viceconsejería de Cultura del Gobierno de Canarias una subvención para el desarrollo de su programación cultural, la cual fue concedida por un importe de 5.712.000 pesetas.



La FCM por propia iniciativa —no está obligada a hacerlo por la Ley 30/1994, del 24 de noviembre— somete anualmente sus cuentas a una auditoría externa, que es realizada por la empresa KPMG AUDITORES.



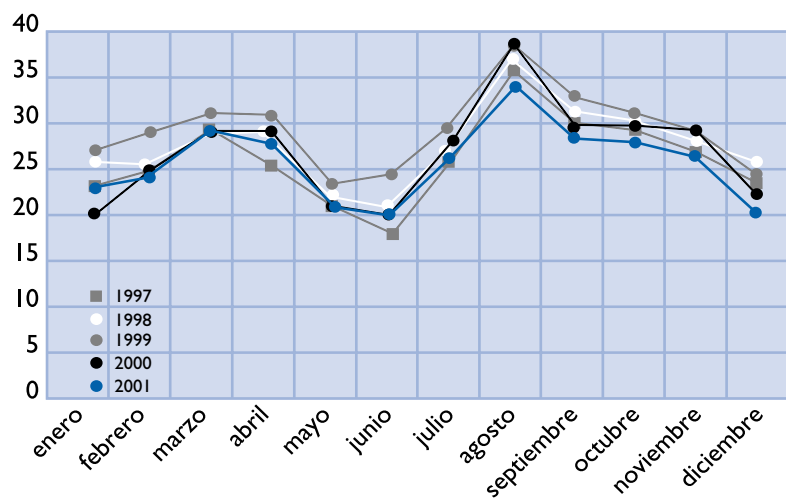
El número de personas que visitaron la FCM durante el año 2001 fue similar al año anterior ya que en taquilla se registró un descenso de 1.091 entradas con respecto al año 2000, compensándose el total de visitantes con un ligero aumento de visitas escolares, invitados institucionales y menores que acompañan a sus familiares, llegando a alcanzar finalmente la cifra de 335.000 visitantes durante el año 2001.

El Museo de la Fundación César Manrique ha mantenido el mismo nivel de afluencia durante los años 2000 y 2001.

La media mensual de visitantes en el año 2001 fue de 27.916 personas.

ENTRADAS VISITANTES

Datos comparativos 1997-1998-1999-2000-2001

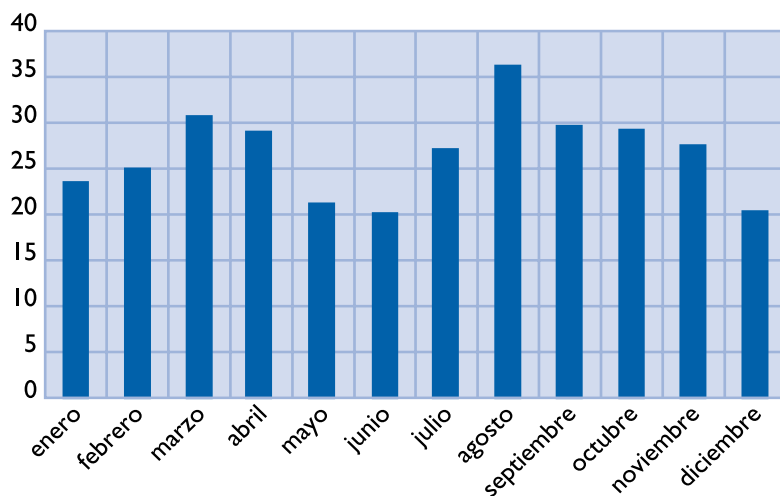


	Enero	Febrero	Marzo	Abril	Mayo	Junio	Julio	Agosto	Sep	Oct	Nov	Dic	Total
1997	23.191	24.864	29.333	25.423	21.006	17.975	26.197	35.722	30.074	29.258	26.905	23.514	313.462
1998	25.943	25.607	28.648	28.871	22.157	21.574	27.317	36.403	31.247	30.345	27.722	25.968	331.802
1999	25.605	28.844	31.443	29.851	23.740	24.837	29.266	37.569	32.305	30.555	28.203	21.792	343.610
2000	20.773	24.789	28.238	28.441	21.830	20.978	27.351	37.329	29.347	29.664	29.099	22.786	320.625
2001	23.572	24.924	30.634	29.015	21.164	20.063	27.089	36.308	29.633	29.337	27.445	20.350	319.534



ENTRADAS VISITANTES

Gráfica mensual

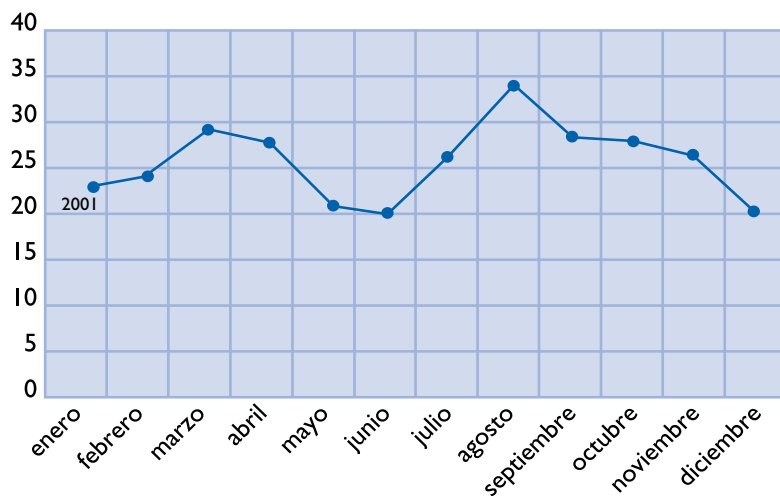


Enero	Febrero	Marzo	Abril	Mayo	Junio	Julio	Agosto	Sep	Oct	Nov	Dic
23.572	24.924	30.634	29.015	21.164	20.063	27.089	36.308	29.633	29.337	27.445	20.350

TOTAL ENTRADAS: 319.534. Datos a 31 de diciembre de 2001

ENTRADAS TOTALES

Curva de crecimiento



Enero	Febrero	Marzo	Abril	Mayo	Junio	Julio	Agosto	Sep	Oct	Nov	Dic
23.572	24.924	30.634	29.015	21.164	20.063	27.089	36.308	29.633	29.337	27.445	20.350

TOTAL ENTRADAS: 319.534. Datos a 31 de diciembre de 2001



Presidente	José Juan Ramírez Marrero
Dtor. de Actividades Fundacionales	Fernando Gómez Aguilera
Jefa de Admón. y Recursos Humanos	Montse Suárez González
Dpto. de Conservación y Artes Plásticas	Fernando Ruiz Gordillo (Conservador Jefe)
	Bisi Quevedo Portillo
	Bianca Visser
Dpto. Pedagógico	Alfredo Díaz Gutiérrez (Jefe)
Dpto. de Medio Ambiente	Idoya Cabrera Delgado
Archivo y Biblioteca	Irene Gómez Fábregas
	Gely Luengo Merino
Dpto. de Admón. y Recursos Humanos	Ismael Alemán Valls
	Lidia Pacheco Betancort
	Consuelo Niz Cabrera
	M ^a Jesús Ramón Bernal
Tienda – Librería	Mercedes Moreno Gil
	Sergio Rodríguez Padrón
	Manuel S. González Cristo
	Jesús Martínez Quispe
	Elisa I. Reiné García
	Yolanda Delgado Cabrera
	M ^a Victoria Govantes Moreno
	Annia González Artilles
	Vanessa Suárez Suárez
	Vanessa Fajardo Medina

Servicios Técnicos y Mantenimiento

Manuel Espino Falcón (Jefe)
 Félix Fuentes Hernández
 Domingo Padrón Díaz
 Raúl Coronado Martínez
 Marcial González Averó
 María Eugenia Curbelo Betancort
 Margarita Abreut Curbelo
 Fernanda Pinto Oliveira
 Francisco A. Llanos Topham
 Florencio Hernández Curbelo
 Miguel Dorta Lasso
 M^a Luz Betancort Rodríguez
 Teresa Martín Betancort
 Manuel Medina López
 Eleuterio Callero Morales
 José Ramón Jiménez Méndez

Servicio de Guías

Francisco Barreto Morín
 Miguel Ángel López Pereyra
 Inés Díaz Guerra
 Víctor José Gómez Hernández
 Daniel A. González Hernández



Cabildo Insular de Lanzarote. Personal.

Viceconsejería de Cultura. Consejería de Educación, Cultura y Deportes,

Gobierno de Canarias. Subvención.

Autos Cabrera Medina. Transporte.

Lanzarote Bus. Transporte.

English version

INTRODUCTION

Officially inaugurated on 27 March 1992, the FCM opened to the public on 1 April of that year. It has now been operating, then, for nine full years, during which it has consolidated its institutional role, its nation-wide expansion in the cultural domain, its relations with national and international institutions and the work routines of its various departments. The time lapsing since inception of the foundation has ratified the validity and relevance of the thinking of its founder César Manrique, while calling for expansion of its infrastructures to better pursue the cultural and environmental objectives set out in its original design. In the year that is the object of this review, work continued on the “Casa de las Cúpulas” (the “dome house”), where a workshop is being built and the existing home remodelled to provide the physical space needed to implement the foundation’s future public art project.

In 2001, the FCM intensified its direct involvement in the island’s territorial, social, environmental and cultural problems with the intention of contributing to the defence of the public interest. The FCM is presently working on the formulation of a new social and environmental model geared to citizens and respectful of the island territory and biosphere.

The FCM continued the yearly programme of grants and prizes initiated in 1997, in addition to managing the museum sited at its headquarters, cataloguing César Manrique’s *oeuvre*, organising a number of temporary exhibitions and cultural programmes - platforms for reflection, conferences, courses -, publishing monographs and essays on art, culture and the environment, and maintaining its commitment to its educational endeavour.

INFRASTRUCTURE. EQUIPMENT

Enlargements focused primarily on the Artists’ Residence-Workshop Project. Specifically, construction continued on the workshop itself, whose outside walls and roof are now completed.



CULTURAL PROGRAMMES DEPARTMENT

In 2001 the FCM continued to sponsor the two conference series initiated in 1994 - *The author and his work* and *Divergent outlooks* - as well as the series inaugurated in 1998 - *Archipelago forum*.

Platform for reflection: Archipelago Forum

This platform enlists the participation of researchers, intellectuals and persons engaging in creative work on the Canary Islands. Since its inception, it has proved to be an ideal setting for debate and reflection on different issues related to culture, science and environment on the archipelago. In 2001 Joaquín Sabaté Bel accepted the invitation to address the forum.

Joaquín Sabaté Bel.

Heritage, tourism,
infrastructures and
territorial organisation

Joaquín Sabaté Bel is an architect and economist. He has been teaching and conducting research at the Barcelona School of Architecture since 1976. From 1992 to 1999 he was Director of the Department of Urban Planning and Territorial Organisation at the Polytechnic University of Barcelona. He has delivered conferences and taught doctorate or master's courses in a number of European and American universities. He is advisory member to the Regional Government of Catalonia's Interdepartmental Commission on Research and Technology.

At his 8 October conference, Joaquín Sabaté analysed the relevance of categorising the concepts of insularity and density, discovering, in this particular chain of islands, behavioural patterns characteristic of dense metropolitan areas. He also defended an integrated vision of the various components analysed: growth, tourism, infrastructures and heritage, exemplifying them in proposals for territorial organisation on the Canary Islands or areas of comparable characteristics.

For Joaquín Sabaté, the proper planning of transport, road and bridge infrastructures and the policies implemented to build them are of paramount importance.

The author and his work. Encounters with creative artists

This platform pursues a closer relationship between the public and relevant contemporary artists on the basis of the authors' discussion of their own creative experience and subsequent dialogue with participants. Since its inception its guest



speakers have included José Saramago, José Ángel Valente, Alberto Ráfols-Casamada, Susan Sontag, Eduardo Soto de Moura, Iñaki Ábalos y Juan Herreros, to name a few. In 2001, the artists invited to participate were Harry Mulisch and Eduardo Haro Tecglen.

Harry Mulisch Harry Mulisch was born in the Dutch city of Haarlem in 1927. His writings cover a number of literary genres: poetry, novel, short stories, plays, essays, travel reviews and articles for the press. Mulisch is an author intrigued with occult science and alchemy. World War II plays a very prominent role in his novels. He has received important awards, including the Anne Frank (1963), Constantijn Huygens (1976), Multatuli (1993) and Libris (1999) Prizes. His name has been included on more than one list of possible candidates for the Nobel Prize in Literature. Harry Mulisch described the creative process presiding his work at this 10 May conference at the FCM headquarters. For him, writing, more than just picking up a pen or keying words into a computer, is an exercise in reflection. He believes that like history, novels are dialogues, not monologues. By his own admission, Harry Mulisch builds his works like puzzles and compared his endeavour to that of a god who creates his characters through words, “like Cervantes did with Don Quixote”.

Eduardo Haro Tecglen Eduardo Haro Tecglen is a writer and journalist. He has been writing for the press on international politics and show business - cinema, television and especially theatre - since he was very young. He has written for *Informaciones*, *Triunfo*, *Sábado Gráfico* and *Tiempo de Historia*. He presently publishes a column in *El País* and contributes to the magazine *Cinemanía*. He was awarded the Andrés Ferret prize in 1998 for his career as a journalist. During his conference on 8 November at the FCM, Eduardo Haro Tecglen explored his own past, which he described in a phrase on which his lecture hinged: “I was born in a disaster and I shall die in one”. He defined himself as a son of the disaster of 98, because the loss of the Cuban colony brought his mother to Madrid. In an indirect admission of disenchantment he confessed that

he once believed that his ability to report events could change the world. But the voracious world of power has brought him down to earth in a context where utopias start from thought. For him, “thought has to be free, it has to be based on equality and it has to reject dogmas and respect minorities “. The only valid response to cloned thought is doubt. Haro Tecglen expressed concern about the manipulation of everyday reality by the media: “I try to defend myself by questioning everything and trying to discern what I think there may be of truth in what I’m told”.

Platform for reflection:

Divergent outlooks

In this forum critics, historians and art professors are invited to revise concepts and valuations prevailing in contemporary culture with regard to historic periods, tendencies and artistic movements, particularly in connection with outstanding personalities or relationships between the various kinds of art. Since its inception it has served as a platform for thinkers such as Tomás Llorens, Juan Antonio Ramírez, Kosme de Barañano, Estrella de Diego, Lynne Cooke, María de Corral, Juan Manuel Bonet and Valeriano Bozal. In 2001 the guest speaker was Ángel González.

Ángel González.
Giacometti forever

Ángel González is tenured professor of Contemporary Art History at the Complutense University of Madrid. He has sat on the Advisory Council to the Queen Sofia Museum and written art reviews for the newspaper *El País* and the weekly magazine *Cambio 16*. He has authored any number of essays on art and aesthetics, some of which were compiled in *El Resto. Una historia invisible del arte contemporáneo* (All the rest. An invisible history of contemporary art). His most recent book is a biography of Alberto Giacometti published by Ediciones Polígrafa, Barcelona.

At the I March conference, Ángel González explored the Giacometti present in René Char’s verse: “Man’s ability to do is greater than his ability to imagine”. Giacometti tried to belie the interpreters and reviewers of his works. In 1993 he wrote: “For years the only sculptures I’ve done are the ones that have appeared to my spirit in a completely finished state, which I’ve then merely reproduced in space without changing anything or wondering what they might mean”.

Ángel González noted that the interpreters’ views have varied widely from what Giacometti himself thought of his *oeuvre*. To



illustrate that claim, he elicited the interpretations published in the journal *Documents* in the twenties; the view of the surrealists that prevailed in the thirties; and what he called the “existentialist interpretations” of Giacometti’s work, such as proposed by Jean Paul Sartre who sustained that “empty space permeates every corner” of the sculpture’s works.

Presentation of the book: *Jardín de Cactus (Cactus Garden)* Juan Ramírez de Lucas’ book *Cactus Garden* was presented on 15 March. This is the third title in the “Lugares” series, devoted to monographic reviews of each of César Manrique’s landscape initiatives. The works published in this series in previous years are: *Timanfaya. Restaurante El Diablo* (Timanfaya, “El Diablo” Restaurant) by Lázaro Santana and Francisco Galante’s *Mirador del Río*.

Presentation of the book: *En las hospitalarias estrofas (Amidst hospitable verse)* On 4 June Fernando Gómez Aguilera and Luis Sáinz de Medrano presented the book *En las hospitalarias estrofas* (Amidst hospitable verse), authored by Carlos Germán Belli. The setting for the presentation of this eighth book in the “Peñola Blanca” series was the Circle of Fine Arts in Madrid.

Round table. Poetics of Place. Public Art in Spain A round table was held on 8 June at the Lanzarote Island Library auditorium on the occasion of the inauguration of the exhibition *Poetics of Place. Public Art in Spain*. The panellists were: Andreu Alfaro, sculptor; Darío Corbeira, artist; Beth Galí, architect; Carles Teixidor, architect; and Javier Maderuelo, art critic. FCM Director of Activities Fernando Gómez Aguilera participated in the colloquium.



DEPARTMENT OF CONSERVATION AND PLASTIC ARTS

The Department engaged in the museum-related tasks entrusted to it, continued the temporary exhibition programme and pursued its policy of co-operation with other institutions.

Museum and Conservation Section. Cataloguing The process of cataloguing the various aspects of César Manrique’s artistic production, which began in 1994, was pursued further in 2001. In much the same vein as in 2000, work focused on pieces

located on the Canary Islands. Nonetheless, a number of measures involving works on the Iberian peninsula and abroad also yielded very interesting results.

A total of 32 pieces, mostly from the seventies and eighties, were catalogued in different cities on the Iberian peninsula and abroad.

Decade	No. of pieces	Location
40-50	2	Barcelona and Vigo
50-60	7	Madrid and San Sebastián
60-70	8	A Coruña, Madrid, Oviedo and Great Britain
70-80	2	Madrid
80-90	8	Madrid, Oviedo and Germany
Undated	5	Madrid

The process of cataloguing the works on the archipelago is in a very advanced stage. Research on Gran Canaria is completed and on Tenerife nearly so.

In all, 120 works have now been catalogued, most of which date from the seventies, eighties and nineties.

Decade	No. of pieces	Location
40-50	3	Gran Canaria and Tenerife
50-60	16	Gran Canaria and Tenerife
60-70	11	Gran Canaria and Tenerife
70-80	29	Gran Canaria and Tenerife
80-90	32	Gran Canaria and Tenerife
90-92	17	Gran Canaria and Tenerife
Undated	5	Madrid

**Technical
documentation
on César Manriques
mobiles**

In 2001, technical documentation was formulated on the following works:

Fobos [*Jugueter del viento* (Wind Toy) Series, circa 1977],
Rotonda de Tahíche, Lanzarote.

Untitled [*Jugueter del viento* (Wind Toy) Series, 1992].
Rotonda de Montaña Blanca, Lanzarote

Untitled [*Jugueter del viento* (Wind Toy) Series, 1992).
Rotonda de Arrieta, Lanzarote

Untitled (Mobile sign, circa 1973-74). Costa Teguse, Lanzarote

Untitled (Mobile sign, circa 1973-74). Playa Las Cucharas,
Lanzarote

Restoration

A total of 8 of César Manrique's works, all from the FCM collection, were restored in 2001 in the in the inert atmosphere disinsectisation facility owned by the Directorate General of Historic Heritage, Regional Government of the Canary Islands:

Laderas secas (Dry hills), 1990

Mixed t. / burlap / board. 122 x 122 cm

Enredados (All tangled up), 1991

Mixed t. / burlap / board. 110 x 110 cm

Untitled, 1992. (unfinished).

Mixed t. / burlap / canvas. 165 x 200 cm

Restos (Remains), 1991

Mixed t. / burlap / board. 160 x 100 cm

Barrera (Barrier), 1991. Mixed t. / burlap / board. 110 x 110 cm

Untitled, 1991. Mixed t. / burlap / board. 23.5 x 29.5 cm

Rededor ('Round). Mixed t. / burlap / board. 70 x 103 cm

Magma, 1991. Mixed t. / burlap / board. 81 x 125 cm

Restoration reports

After the fire that broke out on 21 March 2001 in the Library of the National Distance University Lanzarote headquarters, the FCM commissioned condition and conservation reports from restorers Javier Bacariza and Marta Plasencia, respectively, on three murals authored by César Manrique in what was formerly the "Parador" or state-run inn at Arrecife. The murals studied are:

La pesca (Fishing), 1950.

Acrylic and gouache/wall. 180 x 200 cm, approx.

Viento en La Geria (Wind in La Geria), 1950

Acrylic and gouache/wall. 180 x 200 cm, approx.

Vendimia (Wine harvest), 1950

Acrylic and gouache/wall. 180 x 200 cm, approx.

Works loaned from FCM collection

The works listed below were loaned for the exhibition *Arte abstracto y la galería Denise René* (Abstract art and the Denise René Gallery), curated by Serge Fauchereau and organised by the Centro Atlántico de Arte Moderno from 18 September to 18 November 2001:

Jesús Rafael Soto

Ambivalencia en el espacio (Ambivalence in space), 1981

Relief on painted metal / wood. 106 x 106 x 15.5 cm

Luis Tomasello

Atmosphere chromoplastique (Chromoplastic atmosphere), 1974
Relief on painted metal / wood. 70 x 70 x 5 cm

The following work was loaned for the exhibition *Spanish Civil War: dreams and nightmares* organised by the Imperial War Museum, London, from 20 October 2001 to 28 April 2002:

César Manrique

La guerra (War), 1990. Painted iron. 192 x 80 x 64 cm

Exhibitions

In 2001 the FCM continued to exhibit the museum's permanent collection and to implement its policy of temporary exhibits along the lines of Art-Nature-Public Art, a focus that the FCM has made central to its exhibition programme. Specifically, the exhibition devoted to the artist Nils-Udo, the foundation's first Art-Nature showing, is very closely related to the work that César Manrique performed on Lanzarote.

Nils-Udo.

18 January.

25 March

The *Nils-Udo* exhibition was inaugurated at FCM headquarters on 18 January. This travelling exhibition had been shown in Germany (Aachen Ludwig Forum für Internationale Kunst, Aachen), Italy (Galeria d'Arte Moderna e Contemporanea, Bergamo), France (Frac Alsace, Selestat) and Canada before reaching the FCM, the only Spanish venue on its itinerary.

Nils-Udo, born in Lauf, Bavaria, Germany, in 1937, is one of the most representative contemporary European artists who uses nature as an artistic material.

Udo's installations are distributed throughout Europe: France, Germany, Greece, Italy,... He is particularly fascinated by islands as scenarios for his works: in the Indian Ocean, the Aegean Sea or the French Antilles.

The ephemeral nature of his proposals obliges him to conserve them on photographic media once completed. The showing at the FCM included 64 photographs, 2 paintings and 2 mock-ups that provided a detailed view of this versatile artist's extensive career.

In all, the exhibition attracted 59,863 visitors. In addition, 696 school children and their teachers visited the showing under a programme of guided attention sponsored by the FCM's Education Department.

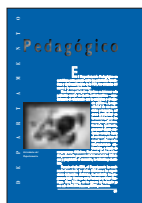


Poetics of Place. On 7 June the FCM inaugurated the exhibition *Poetics of Place.*
Public Art in Spain. The exhibition, shown at the foundation's
 7 June. headquarters, was organised and produced by the FCM and
 16 September. curated by Javier Maderuelo and María Luisa Martín de Argila.

The exhibition presented at the FCM contained a selection of 7 works regarded to be paradigmatic initiatives taken in our country. They served as a basis for reflection in an attempt to understand, analyse and classify public art. Curated with particular care with respect to the depiction of the works, the showing was characterised by its use of audio-visual media, installations, original pieces and imaginative staging. The initiatives selected were: *Plaza de los Fueros* ("Fueros" Square - Vitoria), by Eduardo Chillida and Luis Peña Ganchegui; *Puerta de la Ilustración* (Gate of the Enlightenment - Madrid), by Andreu Alfaro; *Fossar de la Pedrera* (Pedrera Memorial - Barcelona), by Beth Galí; *Avenida de Río de Janeiro* (Rio de Janeiro Avenue - Barcelona), by Agustí Roqué, Carles Teixidor and Paloma Bardají; *Islas* (Islands - Santa Cruz de Tenerife), by Jaume Plensa; *Fuente Pública* (Public Fountain) —popularly known as *La Pantera Rosa* (the Pink Panther - Valencia) —, by Miquel Navarro; and *Diez veces otra vez* (Ten times and again - Madrid), by Darío Corbeira.

The catalogue published for the exhibition contained three general essays on public art by Javier Maderuelo and Nancy Princenthal, as well as nine papers written by specialists in the field.

In addition to the 95,212 visitors attracted to the showing, the exhibition was visited by 668 school children and their teachers under a programme of guided attention sponsored by the Fundación César Manrique's Education Department.



EDUCATION DEPARTMENT

The Education Department is a bridge connecting FCM's museum and environmental activities, the visitors to its museum and the school community.

One of its main objectives is to interest the school-age population in contemporary art - especially art related to nature and public spaces - and the specificity of its materials and language, as well as to enhance their sensitivity to the

concepts of plastic art. It also attempts to foster new social behaviour with respect to the environment and encourage aesthetic respect for environmental initiatives through educational programmes. Finally, it facilitates teachers' work by providing teaching aids and affords opportunities for encounters, reflection and analysis.

In 2001, the Department continued to promote educational visits to temporary exhibits, while continuing its work on the programmes *César Manrique in the Foundation* and *César Manrique. Public Work*, in which over 35,000 pupils and 2,500 teachers have now participated.

**César Manrique
in the Foundation
Programme**

The primary aim of this educational programme sponsored by the FCM is to facilitate pupils' and teachers' comprehension of César Manrique's thinking and work, and enhance their sensitivity to contemporary art and the environmental proposals so central to the artist's *oeuvre*. The foundation's Taro de Tahíche headquarters is the hub around which the programme, primarily geared to primary and secondary school students, turns.

Groups	44
Pupils	1.954
Teachers	132

**César Manrique.
Public Work
Programme**

This educational programme aims primarily to facilitate comprehension of the various formulas used by César Manrique when working with the natural environment, particularly on the island of Lanzarote. Ten secondary schools on the Canary Archipelago were invited to participate in the programme in 2001.

Groups	10
Pupils	305
Teachers	22

CÉSAR MANRIQUE. PUBLIC WORK PROGRAMME

	1995	1996	1997	1998	1999	2000	2001
Schools	12	20	16	15	17	15	10
Pupils	300	600	400	450	450	475	305
Groups	12	20	16	15	17	15	10
Teachers	30	60	45	45	47	35	22



Other activities.

Temporary exhibitions.
Educational assistance

The department takes an active part in temporary exhibitions, preparing educational material, providing guidance for teachers and undertaking activities in the museum itself.

Attendance at educational visits during the *Lanzarote: role of the crisis* (27/10/00-07/01/01) exhibition was as follows:

Groups	62
Pupils	1.860
Teachers	124

Educational visits to the *Nils-Udo* (18/1/2001-25/3/2001) exhibition were as follows:

Groups	23
Pupils	655
Teachers	41

The figures on educational visits to *Poetics of Place. Public Art in Spain* (7/06/2001-16/09/2001) exhibition are given below:

Groups	21
Pupils	615
Teachers	53

Overall, educational activity in 2001 can be summarised as follows:

Groups	98
Pupils	3.529
Teachers	259

Throughout the year, the Foundation's Education Department continued to participate in courses, seminars, symposiums and similar events sponsored by other institutions.

Other activities.
Lanzarote Teachers' Centre

A course geared to teachers on *The use of public spaces for amusement and education* was delivered on 17 January. The purpose was to explore the educational potential in public spaces around the island. The FCM Education Department's participation consisted of a presentation titled the *Fundación César Manrique's educational programmes*.

Cultural Encounters in the Northwest These encounters were held in Agaete, Gran Canaria, on 24, 25 and 26 January. The FCM delivered a conference on *Museums and Education. The FCM museum.*

Fourth Arucas Seminar on Oral Research The Department delivered a conference titled *César Manrique and the colour of the landscape* at this seminar devoted to the use of colour in Canary Island architecture, held at Arucas from 3 to 5 May 2001.

Workshop for reflection on the importance of learning languages This workshop, held on 8 and 9 May at Arrecife, was organised by the State Language School of Lanzarote and ADERLAN. The FCM participated with a lecture on *Lanzarote, multicultural society in the global village: challenges and opportunities.*

Second Tourist Guide Seminar This seminar, sponsored by CITUR and the FCM, was held at the El Almacén Multi-purpose Centre, Arrecife, on 16, 23 and 30 April 2001. The aim pursued was to provide an in-depth view of César Manrique's public *oeuvre* on Lanzarote.

César Manrique Project. A banner for art Implemented by the 3rd year "ESO" (compulsory secondary education) students attending La Corujera Middle School at Santa Úrsula, Tenerife, during the school year 2000-2001, this project was co-ordinated by the FCM Education Department. The closing ceremony on 24 May afforded parents, teachers, municipal authorities, citizens' organisations and students an opportunity to meet. Members of FCM's Education Department delivered a conference titled *César Manrique. Art and Nature* on the occasion.

Closing of the Culture Week at Clorinda Salazar Public School, La Laguna On 24 May 2001 the members of Department gave a lecture in Tenerife titled *César Manrique. Nature as a beginning*, targeting the school's parents and pupils.

Course for second and third year students at the Lanzarote Tourism School The primary aim was to train monitors who would subsequently do intern with the *César Manrique. Public art* programme. Fifty students took the course in November, ten of whom were selected as monitors for the educational visits to the foundation in school year 2001-2002.



Course
Landscapes for recreation, landscapes in crisis. The response of art and literature to the phenomenon of tourism in the Canary Islands

The FCM organised a course titled *Landscapes for recreation, landscapes in crisis. The response of art and literature to the phenomenon of tourism in the Canary Islands*, under the leadership of Mariano de Santa Ana, journalist and art historian. The course was inaugurated by FCM Director of Activities, Fernando Gómez Aguilera and the course director, Mariano de Santa Ana. The following speakers participated in the course: Carmelo Vega de la Rosa, tenured professor of Contemporary Art History at the University of La Laguna (*Transition landscapes: inventions for the tourist eye*); Clara Muñoz Jiménez, art critic (*Relaxation architecture*); Gerardo Carrera Cáceres, Chairman of the Canary Island Government Film Commission (*Return from afar: the Canary Islands in tourist advertising*); José Manuel Marrero Henríquez, tenured professor of the Theory of Literature at the University of Las Palmas de Gran Canaria (*Literal tourism*); Mariano de Santa Ana (*The promise of happiness*); José Javier Durán Angulo, journalist (*The Manrique trademark*); and Luis Roca Arencibia, BA in Information Science, expert in cinema on the Canary Islands (*An audience in the sun*). The course was adjourned by FCM President José Juan Ramírez.



ENVIRONMENT DEPARTMENT

In 2001 this FCM Department commissioned a series of surveys and diagnoses on: the sports facilities at the *Rubicon Marina*, the

fertile Guatiza-Mala lowlands and the plans for installing a radar station on Montaña Blanca.

The Environment Department continued to lodge allegations in connection with planned developments during public enquiry periods and to sponsor its platform for reflection *Progress. Frontiers and Directions*

Platform for reflection:
Progress, Frontiers and Directions

This platform for reflection and debate continues to be fully operational and has become a reference and a centre of attention for the development of contemporary societies. Since its institution in 1996 it has invited speakers such as Ramón Margalef, Federico Aguilera Klink, Joan Martínez Alier, Jorge Wagensberg, Alfonso del Val, José Luis Sampedro, Antonio Vercher Noguera and María Novo. The speakers in 2001 were Ignacio Ramonet and Fernando Savater.



Ignacio Ramonet. Ignacio Ramonet is PhD in Semiology and History of Culture at the Paris School of Higher Social Science Studies and chair of Communication Theory at Denis-Diderot University, Paris. Editor-in-chief of both the monthly journal *Le Monde Diplomatique* and the bi-monthly publication *Manière de voir*, he holds the honorary presidency of the non-governmental organisation ATTAC (Association pour une Taxation des Transactions financières pour l'Aide aux Citoyens et Citoyennes - Association for Taxing Financial Transactions to Fund Welfare Aid). He is, likewise, a specialist in geopolitics and international strategy. He has been visiting professor at any number of universities in America and Europe.

In his 6 March conference, Ignacio Ramonet questioned the very evolution of communication and journalism, expressing his concern that we may have reached a stage in which qualities are coming to be regarded as defects and virtues as vices. According to Ramonet, in the era of the Internet and new technologies three of the parameters that condition communication can be observed to change: the evolution of technology, economic change and rhetoric. That is to say: the form the message takes and what is conveyed today by the media. This has brought about changes in society without our realising it. Actually, according to the speaker, what we call communication today falls in the domain of advertising: and all discourse in the sphere of simplicity, distraction and emotion.

Fernando Savater. Fernando Savater, chair of Ethics at the Basque Country University for over a decade, today is chair of Philosophy at the Complutense University of Madrid. Co-editor-in-chief with Javier Pradera of the journal *Claves de la razón práctica*, he is also a regular contributor to the daily newspaper *El País*.

In addition to his activities as philosopher, writer and journalist, Fernando Savater is known for his radical commitment to the struggle against terrorism in the Basque Country: he has been a member of *Movimiento por la Paz y la No Violencia* (Movement for Peace and Non-Violence), *Gesto por la Paz* (Gesture for Peace), the *Foro de Ermua* (Ermua Forum) and at this time is a militant in the grass-roots initiative *Basta Ya* (Enough is Enough). He has been awarded

European Parliament's Sajarov Prize for Human Rights.

In the conference delivered on 11 April at FCM headquarters, he discussed the idea of citizens' commitment and individual rights as opposed to the ethnic homogenisation of exclusivist nationalisms. Paraphrasing his colleague Eugenio Trías, he christened the world in which we live as the *global casino*, a world of globalised speculative capitalism: "A cold and dehumanised world, where there are no shared values and whose invisible actors prosper by very intelligently wielding the politics of identity as a psychological weapon". The politics of identity breed self-absorbed communities and obstruct solidarity. Positioned opposite these two spheres is lost individuality.

In the face of these circumstances, Savater proposes his "citizenship project": a form of globalisation that embraces the values of protection of privacy, solidarity and acknowledgement of human worth to expand them as far as the media can and distance requires.

In his lecture he insisted on the idea of citizenship as a work of social art: people need to be educated to be citizens. He also warned against the danger of monopolising quality education for an elite able to pay for it and contrasted that approach with what he termed "nationalised education", drawing attention to the danger that ignorant people represent. "An absolute lack of the necessary material is as much an obstacle to citizenship as the lack of the intellectual machinery supporting speech, discussion and debate".

Studies

The FCM continues to stand by the principles of the defence of nature and participation in the collective debate on the protection of ecological and environmental values. In 2001 the foundation commissioned a number of expert surveys and reports on the possible risk of loss or deterioration of certain natural areas.

*Technical report on the assessment of
marine communities, with particular
attention to the Cymodocea
nodosa marshes along the Berrugo
Coast (Southern Lanzarote),
by Jesús M. Falcón Toledo*

The initial aim of the report commissioned by FCM is to contribute to the understanding of the coastal species in the area, lending special attention to the most sensitive communities, such as the *Cymodocea nodosa* (pondweed) marshes, which may disappear or be substantially altered.



Expert opinions on the reports relating to the works to build the Marina Rubicón Recreational Port. The FCM commissioned a committee of experts to assess a number of environmental reports on the possible impact of the construction of the Marina Rubicón Recreational Port on the natural wealth in the Berrugo coast area. The results were made public on 29 January.

Scientific appraisal by five expert marine biologists: Juan J. Bacallado Aránega, Jacinto Barquín Díez, Alberto Brito Hernández, Wolfredo Wildpret de la Torre and María Candelaria Gil Rodríguez The construction of the Marina Rubicón recreational port at Playa Blanca Beach on the Berrugo Coast and its possible impact on the area's natural wealth - along the coast and the surrounding marine ecosystem - generated social concern and public controversy. The potentially adverse effects that building the port could have on the natural heritage gave rise to different environmental documents and reports that were drawn into the public debate as well as the civil proceedings.

The FCM felt that the discussion focusing on Berrugo was relevant for several reasons: because of its aggressive occupation of the public domain in a sensitive area of unquestionable natural value and heritage; because of its symbolic and strategic significance in the framework of the present debate on controlled growth and the requirements that territorial operations need to meet; and, finally, because of the need for tourist and urban planning initiatives to comply with and abide by the legal regulations and environmental determining factors to which they are subject. To substantiate its position and qualify its stand as appropriate, as well as to furnish additional facts and contribute to the clarity of the discussion, the FCM commissioned an expert report of its own from Jesús Manuel Falcón Toledo, BSc in marine biology. Subsequently, the foundation commissioned individual assessments from a committee of experts at different universities, who were asked to analyse the scientific value of each of the papers and reports available. In other words, the FCM audited all the technical documentation on the environment produced with respect to the "Berrugo case", including its own report.

Environmental diagnosis of the fertile Guatiza-Mala lowlands, by Purificación Ruiz, Feliciano Tavío, Luis Hernández and Emma Pérez-Chacón (adviser) The Environmental diagnosis of the fertile Guatiza-Mala lowlands was presented on 4 December at FCM headquarters. This survey was commissioned by the FCM from the University of Las Palmas de Gran Canaria. The diagnosis was presented by two of its authors, Purificación Ruiz, professor of Physical Geography at ULPGC, and Feliciano Tavío, geographer.

Evaluation of the environmental impact of the installation of an approach radar on the peak of Montaña Blanca, Lanzarote, by Carlos María Contreras Viñals

The following elements were taken into account for the evaluation:

- The radar facility itself, to be installed at the peak of Montaña Blanca.
- The access roadway needed to build, maintain and operate the facility.
- The electric power line.

Two problems were identified with respect to how the installation of the radar would impact the landscape: the erection of a huge antenna in a volcanic cone and the building of an access road to reach it. The position adopted by the FCM, pursuant to the guidelines set out in the evaluation, is that the fact that a secondary radar may be built does not by any means imply that it must necessarily be sited on Montaña Blanca, which is part of the La Geria Protected Landscape.

Lodging allegations during public enquiry periods

In 2001 the FCM persisted in its defence of the environment on Lanzarote, posting its opinions on the *New design for conditioning and improving Playa de las Coloradas Beach* during the respective public enquiry period.

Institutional Participation. FCM, member of the Timanfaya National Park Board of Trustees

Since January 1998, the FCM has had a seat on the Timanfaya National Park Board of Trustees and as such has been attending the periodic meetings of the park's governing board.

FCM, on the Biosphere Reserve Council Governing Board

In 2001 the Board discussed the Maciot Parcelling Plan, proposing 7 golf courses and other sundry sports facilities. Other issues addressed included concerns such as the installation of solar panels on private homes, island water management or the installation of oil refineries on coasts near the island.

Other activities. Production of educational and informative materials

This year the foundation published educational materials on the Island Territorial Organisation Plan (PIOT): a comic featuring a reporter in the form of a shrew for the (imaginary) newspaper "Objective Lanzarote"; a pupil's workbook - *All you always wanted to know about the PIOT and never dared to ask*; and an instructor's workbook - *Getting to know the PIOT: mission possible*.

The material on the PIOT was designed with the intention of

familiarising a wide audience, especially Lanzarote's younger population, with one of the basic territorial management tools in place on the island where they live.

Round table to discuss the installation of golf courses for the tourist development of the Canary Islands; the specific case of Lanzarote

The FCM participated in this round table, organised by the Achitacande youth association, in the persons of its Activities Director Fernando Gómez Aguilera, economist Federico Aguilera Klink and geographer Fernando Sabaté Bel.

San Bartolomé Town Hall environmental workshop

The institution's Environment Department participated in the Environmental Workshop organised by the San Bartolomé Town Hall, where it described its programmes and activities. In addition to the FCM, El Guincho, an environmentalist association, and representatives of the Canary Islands chapter of WWF/ADENA took part in the workshop.

Course. How to value the landscape. Encounter between ecology and economy

From 9 to 12 May, the FCM organised a course on *How to value the landscape. Encounter between ecology and economy*, under the leadership of Antonio Gómez Sal, chair of Ecology at the University of Alcalá.

This four-day course was inaugurated by FCM Activities Director Fernando Gómez Aguilera and course director Antonio Gómez Sal. The following lecturers participated: Pedro García Martín, tenured professor of Modern History at the Autonomous University of Madrid (*The landscape and cultural values*); Juan Sánchez García, tenured professor of Applied Economics at the University of La Laguna (El Rincón, *Tenerife: an example of eco-social valuation of the landscape*); Sergio Álvarez, professor of Ecology at the Autonomous University of Madrid (*Energetic and physical valuation. Emergy analysis*); Diego Azqueta, chair of Economics at the University of Alcalá (*Economic environmental evaluation*); José Vicente de Lucio, tenured professor of Ecology at the University of Alcalá (*The landscape as perceived*); Emma Pérez-Chacón, chair of Physical Geography at the University of Las Palmas de Gran Canaria (*Landscape as territorial object*); Antonio Gómez Sal (*Integration and perspectives, the evaluation dimension of landscape*); and Purificación Ruiz Flaño, tenured professor of Physical Geography of the University of Las Palmas de Gran Canaria (*Environmental diagnosis of the fertile Guatiza lowlands*). The course was adjourned by FCM President José Juan Ramírez.



Environmental programmes

The FCM has proposed setting up environmental programmes to address strategic issues relating to Lanzarote's natural environment and territory from a practical and social approach, suggesting the need to institute both new management models and new behavioural guidelines.

Waste reduction campaign

This programme was commissioned from Alfonso del Val.

Three aims were addressed:

Information campaign on municipal solid waste.

Promotion of a pilot experience geared to reducing the use of plastic bags in household shopping.

3. Choice of an area to implement selective waste collection in which the users would make their own compost.



ARCHIVES AND LIBRARY DEPARTMENT

The Archives and Library Department compiles documentary material and publications on César Manrique, art-nature-public art and environment (in particular referring to the Canary Islands). In 1999, the "César Manrique Specific Library" project was initiated with the aim of grouping, classifying, cataloguing and archiving all the active and passive information on the artist at hand in the FCM, and further information as it is generated. The purpose is to guarantee the conservation of materials either custodied or generated by the FCM itself - publications, photographs, slides, videos, cassettes - or produced by other institutions or publishers and ensure their availability for inquiries. At the same time, this department lends its support to the other FCM departments to cover their needs for publications, archives and documentation.

Cataloguing

Mechanised cataloguing of the stocks, undertaken in 1998 with the purchase of the "Liber-Marc" Library Management System, was carried forward throughout the year.

Since inception of the process to date, 1,835 pieces have been catalogued of the approximately 6,500 on file in the library.

Each one has been appropriately processed, from incoming to shelving, which includes cataloguing, classification, indexing, authority creation and control, and labelling.



Audio-visual section The audio-visual and graphic holdings in the collection have been generated and received spontaneously as a result of institutional activities or as project records or working tools. Videos, CDs and cassette tapes: the section has a total of 225 video and 170 cassette tapes and CDs. The sequence followed was first to identify the tapes and then to proceed to an analysis and description of their content for ultimate cataloguing. Slides: the first phase of the process was to locate and view the material to identify and arrange it into preliminary groups on the grounds of common themes. Photographs: most of the file comprises photographs of the different cultural activities conducted by the FCM, which are organised by subject matter, in chronological order.

Acquisitions The department continued to purchase material falling within the library's areas of specialisation. Consequently, material has been received relating to César Manrique, contemporary art, educational programmes, environment and ecology (especially relating to the Canary Islands), museology and museum affairs and, finally, environmental education. The FCM received a total of 154 new titles in 2001, via donation or purchase.

Exchange programme The publications exchange programme, which was established in 1996, was expanded to new centres and institutions in 2001.

Compilation of press clippings Articles referring to the FCM, César Manrique and current environmental and cultural events on Lanzarote appearing in either the archipelago (*Canarias 7, La Provincia, Lancelot, La Voz de Lanzarote, Isla Informativa, Diario de Las Palmas, La Gaceta de Canarias, La Tribuna de Canarias, El Día, Diario de Avisos*) or the nation-wide (*ABC, El País, El Mundo, La Razón*) press are compiled and recorded daily.

Periodicals The FCM receives the following domestic and foreign periodicals: *Ajoblanco* (until publication was discontinued), *Arquitectura Viva, Art in America, Art News, Arte y parte, The Art Newspaper, Artforum, Atlántica, Biológica, Boletín de la ANABAD (Asociación Española de Archiveros, Bibliotecarios, Museólogos y Documentalistas - Spanish Association of Archivists, Librarians, Museologists and Documentalists), AV Monografías, Ciclos, Climal Arte Internacional, Croquis,*

Contemporary Visual Arts, Cuadernos de Pedagogía, Ecosistemas, Exit, Garten+Landschaft, Kunstforum International, Landskab, Lápis, Le Monde Diplomatique, National Geographic, Parkett, Ptaħ Architecture Design Art, El Periódico del Arte, Quercus, 2G Revista Internacional de Arquitectura, Revista de Museología, Revista de Occidente, World Watch.

Documentation

Throughout the year, the Archives and Library Department continued to provide support to the other FCM sections in connection with publications, archives and documentation. It also continued to add to the files where the documentation generated by their respective activities is recorded.



PUBLICATIONS SERVICE

In view of its peripheral location, the FCM has designed a communications strategy to publicise its activities in distant places and establish a system of contacts to enhance the understanding and further the expansion of the foundation's project, while encouraging dialogue with similar cultural platforms. In this context, the Publications Service's editorial work is particularly relevant. In 2001, the Service continued to release new titles under the existing series and two new editorial lines were instituted: "Ensayo" which covers areas such as public art, art and nature, landscape, territory and public spaces; and "Materiales Educativos", which addresses educational and informative proposals relating to environmental, territorial, artistic and social issues. The Service also continued to produce catalogues and the respective educational guides for temporary exhibitions. It likewise attended to the printing of FCM stationery, posters, invitations and similar materials. Publications are generally printed on recycled or ecological paper.

Editorial line

Pursuant to FCM's plastic, environmental and cultural objectives, the Publications Service has formulated an editorial policy that is primarily linked to the activities generated by the institution itself. This does not, however, prevent it from including or co-operating in other projects from outside sources, where either of general interest or in line with the foundation's purpose.

A total of seven series is in progress at this time:

“Péñola Blanca” collection.

“Torcusa” collection.

“Cuadernas” collection.

“Manrique” collection.

“Lugares” collection.

“Ensayo” collection.

“Materiales Educativos” collection.

**“Péñola Blanca”
Collection**

The “Péñola Blanca” poetry series compiles unpublished works by consolidated contemporary poets. Books by Manuel Padorno, Antonio Gamoneda, José Ángel Valente, Joan Brossa, José-Miguel Ullán and Juan Gelman have been published under this collection. A book by Carlos Germán Belli was published in 2001. A total of 300 copies was published of each, the first 100 of which signed by the respective authors. Alberto Corazón authored the design for the collection.

Carlos Germán Belli.

En las hospitalarias
estrofas

(Amidst hospitable verse)

Carlos Germán Belli was born in Lima in 1927. He is professor of Latin American Literature at the San Marcos University of Lima and visiting poet at the University of Iowa under its International Writing Programme. National Poetry Award in 1962. He has been awarded Guggenheim Foundation grants on two occasions, in 1969 and 1987.

In his work Belli draws from technological jargon, street language and media slang. Eros and thanatos intersect in his poetry in his attempt to depict urban despair, the unmet needs of the inhabitants of underdeveloped metropolis and modernity’s unkept promises.

He has published numerous books of poetry, among them: *Poemas* (Lima, 1958), *¡Oh Hada Cibernética!* (Lima, 1962), *El pie sobre el cuello* (Lima, 1964), *Por el monte abajo* (Lima, 1967), *Sextinas y otros poemas* (Santiago de Chile, 1970), *Más que señora humana* (Lima, 1986), *El buen mudar* (Lima, 1987), *Trechos del itinerario* (1998) and the anthologies *El pie sobre el cuello* (Montevideo, 1967), *¡Oh Hada Cibernética!* (Caracas, 1971), *En alabanza del bolo alimenticio* (Mexico City, 1979), *Asir la forma que se va* (Lima, 1979), *Boda de la pluma y la letra* (Madrid, 1985) and *Antología personal* (1998), *En las hospitalarias estrofas* (Amidst hospitable verse), the



eighth book in the “Péñola Blanca” series, was published on 30 May 2001. It contains fifteen poems dedicated to the poet’s grandson Mauricio.

“Lugares” Collection

The FCM Publication Service’s “Lugares” collection is devoted to monographic reviews of each of César Manrique’s public art initiatives. *Timanfaya. El Diablo Restaurant*, by Lázaro Santana and *Del Río Lookout* by Francisco Galante were both published under this series. *Cactus Garden* by Juan Ramírez de Lucas was released in 2001.

Juan Ramírez de Lucas
Photos by Pedro Albornoz
Jardín de Cactus
(Cactus Garden)

Writer and art critic Juan Ramírez de Lucas is a prolific contributor to domestic and foreign newspapers and journals specialising in art, where he is best known for his reviews of architecture and popular art. He has been distinguished as an the Honorary Member of the Senior Council of Professional Associations of Architects of Spain, among other awards. In *Cactus Garden* Juan Ramírez de Lucas discusses the personality of César Manrique and the origins of the Cactus Garden, giving an account of its development, the architectural ideals enshrined in it and the artist’s contribution to landscaping and garden design. The essay is supplemented with an extensive repertoire of photographs of the Cactus Garden and surroundings authored by photographer Pedro Albornoz.

“Ensayo” Collection

This series is devoted to reviews on public art, art and nature, landscape, territory and public spaces. The print run for each title is 2,000 copies, in Spanish and English.

VV. AA.
Arte público: naturaleza y
ciudad.
Few writers.
(Public Art: Nature
and the City)

The first book published was *Public art: nature and the city*. It is a compilation of the conferences delivered on the occasion of the eponymous course organised by Fundación César Manrique and directed by Javier Maderuelo. The content addressed is art’s contribution to the enhancement of the urban and non-urban environment, sustaining that work in this direction has been prompted by the evolution of modern sensitivity which, having dismissed the idea of the inevitability of natural phenomena, regards the physical surroundings not merely as something to be exploited by humanity, but as a source of aesthetic pleasure. The book is a compilation of essays by five authors, all

illustrated with photographs: Javier Maderuelo (ed.): *The art of city making*; Xerardo Estévez, *Santiago de Compostela. city planning and management*; Gloria Moure, *Plastic creation in urban space*; Pierre Restany, *Public sculpture, city art*; and Gilles A. Tiberghien, *Horizons*.

**“Materiales
Educativos”
Collection**

The “Materiales Educativos” collection includes educational and informative proposals related to environmental, territorial, artistic and social issues.

Initially, attention has focused on educational materials on the environment developed by the institution itself. The purpose is to inform on environmental questions related to everyday life. Written in clear and simple language, these materials synthesise the major environmental issues of our times, including both general information and a section that deals with each question in a context specific to the island.

María Sintés.

Conocer el PIOT:

Misión posible

**(Getting to know the
PIOT: Mission Possible)**

The subject chosen to inaugurate the “Materiales Educativos” series was the Island Territorial Organisation Plan for Lanzarote (PIOT). The set of materials printed was entitled: *Conocer el PIOT: Misión Posible* (Getting to know the PIOT: mission possible). Targeting a wide audience, in particular the younger residents of the island, it is designed to make this basic tools for territorial management of their island accessible to them. *Conocer el PIOT: Misión Posible* consists of educational materials for instructors and pupils both.

**Temporary
exhibition
catalogues.**

Poetics of Place.

Public Art in Spain

On the occasion of this showing, the FCM published a catalogue with three general texts on public art authored by Javier Maderuelo and Nancy Princenthal, along with nine essays by different specialists on seven public art initiatives, with pictures of the structures erected and the completed projects.

Each essay contains an expert analysis of a specific example of public art, namely: Andreu Alfaro’s *Puerta de la Ilustración* (Gate of the Enlightenment) by Vicente Jarque; Darío Corbeira’s *Diez veces otra vez* (Ten times and again) by David Cohn; Eduardo Chillida and Luis Peña Ganchegui’s *Plaza de los Fueros* (“Fueros” Square) by Xesqui Castañer López and Carles Muro; Beth Gali’s *Fossar de la Pedrera* (“Pedrera” Memorial) by Javier Maderuelo and Marta Pessarrodona; Miquel Navarro’s *Fuente Pública* (Public Fountain) by



Fernando Castro Borrego; Jaume Plensa's *Islas* (Islands) by Miguel Ángel Fernández-Lomana; and Agustí Roqué, Carles Teixidor and Paloma Bardaji's *Avenida de Rio de Janeiro* (Rio de Janeiro Avenue) by Teresa Blanch.

The catalogue, with a print run of 1,500 copies, included the English version of the texts.

Annual review 2000

The Publications Service published the *Annual Review 2000*, a bilingual - Spanish and English - account of developments throughout the year at the FCM.

FUNDING

As a private cultural institution, the FCM is self-funded and invests its proceeds in the furtherance of its foundation goals. Its annual budget is drawn up on the basis of revenues from museum ticket sales and proceeds from the FCM stores, which sell Manrique line products.

AUDITING

Every year the FCM - voluntarily, since according to Foundations Act 30/1994 of November 24 it is not obliged to do so - submits its accounts to KPMG AUDITORES for external auditing.



Dirección Fundación César Manrique
Taro de Tahíche, Teguise
Lanzarote 35509
Islas Canarias

Teléfono 928 84 31 38

Fax 928 84 34 63

Web www.fcmanrique.org

Correo electrónico fcm@fcmanrique.org

Tiendas-Librería Fundación César Manrique.
Teléfono 928 84 31 38

Puerto del Carmen.
Avda. de las Playas, 30
Teléfono 928 51 35 10

Aeropuerto de Lanzarote
Zona Comercial
Teléfono 928 84 61 22

**Horario de
apertura del museo** Verano (julio-octubre): de 10,00 a 19,00 h.
Invierno (noviembre-junio):
De lunes a sábado, de 10,00 a 18,00 h.
Domingos, de 10,00 a 15,00 h.

Horario de oficina Abierto de martes a viernes de 8,30 a 15,30 h.
Lunes: de 8,30 a 19,00 h.